



EUROPEISKA CENTRALBANKEN
EUROSYSTEMET

Institutionella bestämmelser

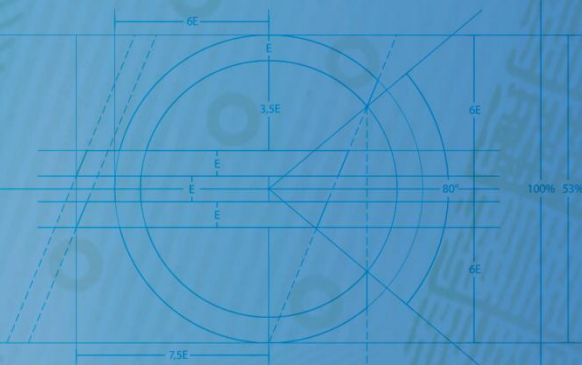
Stadgan för ECBS och ECB

Arbetsordning

Etikkommitté

Genomförande av åtskillnaden mellan funktionerna

Juni 2015



Innehåll

Förord	2
Stadgan för ECBS och ECB	3
Arbetsordning för ECB	24
Arbetsordning för ECB:s direktion	45
Arbetsordning för ECB:s allmänna råd	47
Beslut om inrättande av en etikkommitté	52
Arbetsordningen för tillsynsnämnden	55
Beslut om genomförandet av åtskillnaden mellan ECB:s penningpolitiska funktion och tillsynsfunktion	60

Förord



Europeiska centralbankens institutionella bestämmelser är en hörnsten i det rättsliga regelverket och utgör en stabil grund för bankens arbete: de har i princip inte förändrats trots de senaste årens påfrestningar. Denna publikation, som första gången gavs ut i oktober 2004, och åter gavs ut i november 2012, har nu uppdaterats för att spegla både de ändringar som nyligen gjorts i Europeiska centralbankens arbetsordning för att beakta inrättandet av den gemensamma tillsynsmekanismen som det nya systemet för banktillsyn i Europa, samt inrättandet av ECB:s etikkommitté.

Vi hoppas att läsaren även fortsättningsvis kommer att ha god nytta av detta referensverktyg i både arbete och studier.

Frankfurt am Main i juni 2015.



Yves Mersch

Direktionsledamot

PROTOKOLL (nr 4)
**OM STADGAN FÖR EUROPEISKA
CENTRALBANKSSYSTEMET OCH EUROPEISKA
CENTRALBANKEN**

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA,

SOM ÖNSKAR fastställa den stadga för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken som avses i artikel 129.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

HAR ENATS OM följande bestämmelser, som ska fogas till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

KAPITEL I
EUROPEISKA CENTRALBANKSSYSTEMET

Artikel 1

Europeiska centralbankssystemet

I enlighet med artikel 282.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna utgöra Europeiska centralbankssystemet (ECBS). ECB och de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta ska utgöra Eurosystemet.

ECBS och ECB ska fullgöra sina uppgifter och utöva sin verksamhet i enlighet med bestämmelserna i fördragen och denna stadga.

KAPITEL II
MÅL OCH UPPGIFTER FÖR ECBS

Artikel 2

Mål

Enligt artiklarna 127.1 och 282.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska huvudmålet för ECBS vara att upprätthålla prisstabilitet. Utan att åsidosätta detta mål ska ECBS stödja den allmänna ekonomiska politiken inom unionen i syfte att bidra till att förverkliga unionens mål enligt artikel 3 i fördraget om Europeiska unionen. ECBS ska handla i överensstämmelse med principen om en öppen marknadsekonomi med fri konkurrens som främjar en effektiv resursfördelning, och iaktta de principer som anges i artikel 119 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Artikel 3

Uppgifter

3.1 Enligt artikel 127.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska de grundläggande uppgifterna för ECBS vara att

- utforma och genomföra unionens monetära politik,
- genomföra valutatransaktioner enligt bestämmelserna i artikel 219 i nämnda fördrag,
- inneha och förvalta medlemsstaternas officiella valutareserver,
- främja väl fungerande betalningssystem.

3.2 Enligt artikel 127.3 i nämnda fördrag ska artikel 3.1 tredje strecksatsen inte beröra medlemsstaternas regeringars innehav och förvaltning av rörelsemedel i utländsk valuta.

3.3 Enligt artikel 127.5 i nämnda fördrag ska ECBS medverka till att de behöriga myndigheterna smidigt kan genomföra sin politik när det gäller tillsyn över kreditinstitut och det finansiella systemets stabilitet.

Artikel 4

Rådgivande funktioner

Enligt artikel 127.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt

a) ska ECB höras

- om varje förslag till unionsrättsakt inom ECB:s behörighetsområde,
- av nationella myndigheter om varje förslag till rättsregler inom ECB:s behörighetsområde, dock inom de ramar och på de villkor som fastställs av rådet enligt förfarandet i artikel 41,

b) får ECB i frågor inom sitt behörighetsområde avge yttranden till institutioner, organ eller byråer inom unionen eller till nationella myndigheter.

Artikel 5

Insamling av statistiska uppgifter

5.1 För att utföra ECBS uppgifter ska ECB med de nationella centralbankernas stöd samla in de statistiska uppgifter som behövs, antingen från de behöriga nationella myndigheterna eller direkt från de ekonomiska aktörerna. För detta ändamål ska ECB samarbeta med unionens institutioner, organ eller byråer, med behöriga myndigheter i medlemsstaterna eller i tredjeland samt med internationella organisationer.

5.2 De nationella centralbankerna ska så långt som möjligt utföra de uppgifter som anges i artikel 5.1.

5.3 ECB ska vid behov bidra till harmoniseringen av de regler och den praxis som gäller för insamling, sammanställning och distribution av statistik inom dess behörighetsområde.

5.4 Rådet ska enligt förfarandet i artikel 41 fastställa kretsen av uppgiftsskyldiga fysiska och juridiska personer, sekretessföreskrifter samt lämpliga bestämmelser om genomförande och påföljder.

Artikel 6

Internationellt samarbete

6.1 I fråga om sådant internationellt samarbete som angår de uppgifter som har anförtrotts ECBS, ska ECB bestämma hur ECBS ska företrädas.

6.2 ECB och, med dess godkännande, de nationella centralbankerna får delta i internationella monetära institutioner.

6.3 Artiklarna 6.1 och 6.2 ska inte påverka tillämpningen av artikel 138 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

KAPITEL III

ECBS ORGANISATION

Artikel 7

Oavhängighet

Enligt artikel 130 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska varken ECB eller någon nationell centralbank eller någon medlem av deras beslutande organ, då de utövar de befogenheter och fullgör de uppgifter och skyldigheter som har tilldelats dem genom fördragen och denna stadga, begära eller ta emot instruktioner från unionens institutioner, organ eller byråer, från medlemsstaternas regeringar eller från något annat organ. Unionens institutioner, organ eller byråer och medlemsstaternas regeringar förbinder sig att respektera denna princip och att inte söka påverka medlemmarna av ECB:s eller de nationella centralbankernas beslutande organ när dessa fullgör sina uppgifter.

Artikel 8

Allmän princip

ECBS ska ledas av ECB:s beslutande organ.

Artikel 9

Europeiska centralbanken

9.1 ECB, som enligt artikel 282.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska vara en juridisk person, ska i varje medlemsstat ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen; ECB ska särskilt kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

9.2 ECB ska säkerställa att de uppgifter som har tilldelats ECBS enligt artikel 127.2, 127.3 och 127.5 i nämnda fördrag utförs antingen inom ramen för ECB:s egen verksamhet enligt denna stadga eller genom de nationella centralbankerna enligt artiklarna 12.1 och 14.

9.3 Enligt artikel 129.1 i nämnda fördrag ska ECB:s beslutande organ vara ECB-rådet och direktionen.

Artikel 10

ECB-rådet

10.1 Enligt artikel 283.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska ECB-rådet bestå av ECB:s direktionsledamöter samt cheferna för de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta.

10.2 Varje medlem av ECB-rådet ska ha en röst. Från och med den dag då antalet medlemmar i ECB-rådet överstiger 21, ska varje direktionsledamot ha en röst och antalet centralbankschefer med rösträtt uppgå till 15. Dessa senare rösträtter ska tilldelas och alternera enligt följande:

- Från och med den dag då antalet centralbankschefer överstiger 15 och fram till den dag då antalet uppgår till 22 ska centralbankscheferna delas in i två grupper baserat på centralbanksmedlemsstatens andel i den sammanlagda bruttonationalprodukten till marknadspris i de medlemsstater som har euron som valuta och i den totala aggregerade balansräkningen för de monetära finansinstituten i medlemsstater som har antagit euron. Andelen i den sammanlagda bruttonationalprodukten till marknadspris och i den totala aggregerade balansräkningen ska tilldelas en vikt av 5/6 respektive 1/6. Den första gruppen ska bestå av fem centralbankschefer och den andra gruppen av de återstående centralbankscheferna. Rösträttsfrekvensen för centralbankscheferna i den första gruppen ska inte vara lägre än rösträttsfrekvensen för dem i den andra gruppen. Med förbehåll för vad som sägs i föregående mening ska den första gruppen tilldelas fyra rösträtter och den andra gruppen elva rösträtter.
- Från och med den dag då antalet centralbankschefer uppgår till 22 ska centralbankscheferna delas in i tre grupper enligt en rangordning utifrån kriterierna ovan. Den första gruppen ska bestå av fem centralbankschefer och tilldelas fyra rösträtter. Den andra gruppen ska bestå av hälften av det totala antalet centralbankschefer, rundat till närmaste högre heltal, och tilldelas åtta rösträtter. Den tredje gruppen ska bestå av de återstående centralbankscheferna och tilldelas tre rösträtter.

- Inom varje grupp ska centralbankscheferna ha rösträtt för lika långa tidsperioder.
- För beräkningen av andelarna i den sammanlagda bruttonationalprodukten till marknadspris ska artikel 29.2 i stadgan tillämpas. Den totala aggregerade balansräkningen för de monetära finansinstituten ska beräknas i enlighet med det statistiska regelverk som gäller inom unionen vid tidpunkten för beräkningen.
- Så snart den sammanlagda bruttonationalprodukten till marknadspris ändras i enlighet med artikel 29.3, eller närhelst antalet nationella centralbankschefer ökar, ska storleken och sammansättningen på grupperna justeras i enlighet med ovan angivna principer.
- ECB-rådet ska genom beslut med två tredjedelars majoritet av samtliga röstberättigade och icke röstberättigade medlemmar vidta nödvändiga åtgärder för att genomföra ovan angivna principer och kan besluta att senarelägga införandet av rotationssystemet till dess antalet centralbankschefer överstiger 18.

Personlig närvaro krävs för att rösträtt ska kunna utövas. Med avvikelse från denna regel kan det i den arbetsordning som avses i artikel 12.3 fastställas att medlemmar av ECB-rådet får rösta vid telefonkonferenser. I arbetsordningen ska också föreskrivas att en medlem av ECB-rådet som är förhindrad att delta i ECB-rådets möten under en längre period får utse en ersättare som medlem av ECB-rådet.

Bestämmelserna ovan påverkar inte den rösträtt som samtliga medlemmar av ECB-rådet, både röstberättigade och icke röstberättigade medlemmar, har enligt artiklarna 10.3, 40.2 och 40.3.

Om inte annat sägs i denna stadga ska ECB-rådet besluta med enkel majoritet av de röstberättigade medlemmarna. Vid lika röstetal ska ordföranden ha utslagsröst.

ECB-rådet är beslutfört om minst två tredjedelar av de röstberättigade medlemmarna är närvarande. Om ECB-rådet inte är beslutfört får ordföranden kalla till ett extra sammanträde, där beslut kan fattas utan hänsyn till närvaroregeln.

10.3 Vid beslut som fattas enligt artiklarna 28–30, 32 och 33 ska rösterna i ECB-rådet vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital. Direktionsledamöternas röstvikt ska vara noll. Ett beslut som kräver kvalificerad majoritet ska antas om det stöds av röster som representerar minst två tredjedelar av ECB:s tecknade kapital och minst hälften av andelsägarna. Om en centralbankschef inte kan närvara, får han utse en ersättare för att avge hans vägda röst.

10.4 Sammanträdena ska vara hemliga. ECB-rådet kan besluta om att offentliggöra resultaten av sina överläggningar.

10.5 ECB-rådet ska sammanträda minst tio gånger om året.

Artikel 11

Direktionen

11.1 Enligt artikel 283.2 första stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska direktionen bestå av ordföranden, vice ordföranden och fyra andra ledamöter.

Ledamöterna ska utföra sina uppgifter på heltid. De får inte utöva någon annan avlönad eller oavlönad yrkesverksamhet, om inte ECB-rådet undantagsvis ger tillstånd till det.

11.2 Enligt artikel 283.2 andra stycket i nämnda fördrag ska ordföranden, vice ordföranden och de övriga direktionsledamöterna utses av Europeiska rådet bland personer vars auktoritet och yrkeserfarenhet inom den finansiella sektorn är allmänt erkända; Europeiska rådet ska besluta med kvalificerad majoritet på rekommendation av rådet, som ska ha hört Europaparlamentet och ECB-rådet.

Deras mandattid är åtta år; mandatet kan inte förnyas.

Endast medborgare i medlemsstaterna får vara direktionsledamöter.

11.3 Anställningsvillkoren för direktionsledamöterna, särskilt deras löner, pensioner och andra sociala trygghetsförmåner, ska bestämmas i avtal med ECB och fastställas av ECB-rådet på förslag av en kommitté som ska bestå av tre medlemmar utsedda av ECB-rådet och tre medlemmar utsedda av rådet. Direktionsledamöterna ska inte ha rösträtt i de frågor som avses i denna punkt.

11.4 Om en direktionsledamot inte längre uppfyller de krav som ställs för att han ska kunna utföra sina uppgifter eller om han gjort sig skyldig till allvarlig försummelse, får domstolen på begäran av ECB-rådet eller direktionen avsätta honom.

11.5 Varje direktionsledamot som är personligen närvarande ska ha rösträtt och för detta ändamål förfoga över en röst. Om inte något annat har bestämts, ska direktionen besluta med enkel majoritet av de avgivna rösterna. Vid lika röstetal ska ordföranden ha utslagsröst. Närmare bestämmelser om omröstningen ska fastställas i den arbetsordning som avses i artikel 12.3.

11.6 Direktionen ska ansvara för ECB:s löpande verksamhet.

11.7 Vid en vakans i direktionen ska en ny ledamot utses enligt artikel 11.2.

Artikel 12

De beslutande organens ansvarsområden

12.1 ECB-rådet ska anta de riktlinjer och fatta de beslut som behövs för att säkerställa att de uppgifter utförs som har anförtratts ECBS enligt fördragen och denna stadga. ECB-rådet ska utforma unionens monetära politik, efter omständigheterna inklusive beslut om mellanliggande monetära mål, nyckelräntesatser och tillförseln av reserver inom ECBS, samt anta de riktlinjer som behövs för att genomföra besluten.

Direktionen ska genomföra den monetära politiken enligt ECB-rådets riktlinjer och beslut. Därvid ska direktionen ge de nationella centralbankerna de anvisningar som behövs. Dessutom kan vissa befogenheter genom beslut av ECB-rådet delegeras till direktionen.

I den utsträckning som det anses möjligt och ändamålsenligt och utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i denna artikel, ska ECB anlita de nationella centralbankerna för att genomföra transaktioner som ingår i uppgifterna för ECBS.

12.2 Direktionen ska ansvara för förberedelserna av ECB-rådets sammanträden.

12.3 ECB-rådet ska anta en arbetsordning som fastställer den interna organisationen för ECB och dess beslutande organ.

12.4 ECB-rådet ska utöva de rådgivande funktioner som avses i artikel 4.

12.5 ECB-rådet ska fatta de beslut som avses i artikel 6.

Artikel 13

Ordföranden

13.1 Ordföranden eller i hans frånvaro vice ordföranden ska leda sammanträdena i ECB-rådet och direktionen.

13.2 Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 38 ska ordföranden eller den person som han utser företräda ECB utåt.

Artikel 14

De nationella centralbankerna

14.1 Enligt artikel 131 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska varje medlemsstat säkerställa att dess nationella lagstiftning, inbegripet stadgan för dess nationella centralbank, är förenlig med fördragen och denna stadga.

14.2 I stadgarna för de nationella centralbankerna ska särskilt föreskrivas att ämbetstiden för chefen för en nationell centralbank ska vara minst fem år.

En centralbankschef får avsättas endast om han inte längre uppfyller de krav som ställs för att han ska kunna utföra sina uppgifter eller om han gjort sig skyldig till allvarlig försummelse. Ett beslut om avsättning får överklagas vid domstolen av den berörda centralbankschefen eller ECB-rådet på den grunden att fördragen eller någon rättsregel om dess tillämpning har överträtts. En sådan talan ska väckas inom två månader från det att beslutet offentliggjordes eller delgavs den som vill väcka talan eller, i annat fall, från den dag då den senare fick kännedom om beslutet.

14.3 De nationella centralbankerna är en integrerad del av ECBS och ska handla i överensstämmelse med ECB:s riktlinjer och instruktioner. ECB-rådet ska vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa att ECB:s riktlinjer och instruktioner följs och ska kräva att all nödvändig information ställs till ECB-rådets förfogande.

14.4 De nationella centralbankerna kan utföra andra uppgifter än de som anges i denna stadga, såvida inte ECB-rådet med en majoritet av två tredjedelar av de avgivna rösterna finner att dessa uppgifter strider mot ECB:s mål och funktioner. Sådana uppgifter ska utföras på de nationella centralbankernas eget ansvar och egen risk och ska inte betraktas som en del av ECBS funktioner.

Artikel 15

Rapporteringskyldighet

15.1 ECB ska minst varje kvartal upprätta och offentliggöra rapporter om ECBS verksamhet.

15.2 En konsoliderad rapport över ECBS finansiella ställning ska offentliggöras varje vecka.

15.3 Enligt artikel 284.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska ECB till Europaparlamentet, rådet och kommissionen samt till Europeiska rådet överlämna en årsrapport om verksamheten inom ECBS och om den monetära politiken under det föregående och det innevarande året.

15.4 De rapporter som avses i denna artikel ska kostnadsfritt ställas till förfogande för intresserade.

Artikel 16

Sedlar

Enligt artikel 128.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska ECB-rådet ha ensamrätt att tillåta utgivning av eurosedlar inom unionen. ECB och de nationella centralbankerna får ge ut sedlar. Endast sedlar som ges ut av ECB och de nationella centralbankerna ska vara lagliga betalningsmedel inom unionen.

ECBS ska såvitt möjligt ta hänsyn till gällande praxis när det gäller utgivning och utformning av sedlar.

KAPITEL IV

ECBS MONETÄRA UPPGIFTER OCH TRANSAKTIONER

Artikel 17

Konton i ECBS och de nationella centralbankerna

För att genomföra sina transaktioner får ECB och de nationella centralbankerna öppna konton för kreditinstitut, offentliga organ och andra marknadsaktörer och som säkerhet ta emot tillgångar, inklusive kontobaserade värdepapper.

Artikel 18

Marknads- och kredittransaktioner

18.1 För att förverkliga målen för ECBS och utföra dess uppgifter får ECB och de nationella centralbankerna

- verka för de finansiella marknaderna genom att köpa och sälja fordringar och lätt omsättningsbara värdepapper med leverans (omgående eller på termin) eller enligt återköpsavtal och genom att ge och ta upp lån i sådan fordringar och värdepapper, såväl i euro som i andra valutor, samt genom transaktioner med ädelmetaller,
- utföra lånetransaktioner med kreditinstitut och andra marknadsaktörer, varvid lån ska lämnas mot tillfredsställande säkerheter.

18.2 ECB ska fastställa allmänna principer för marknads- och kredittransaktioner som utförs av ECB själv eller av de nationella centralbankerna samt för hur de villkor ska tillkännages enligt vilka de är beredda att ingå i sådana transaktioner.

Artikel 19

Minimireserver

19.1 Om inte annat följer av artikel 2 kan ECB, för att uppfylla målen för den monetära politiken, kräva att kreditinstitut som är etablerade i medlemsstaterna ska hålla minimireserver på konton hos ECB och de nationella centralbankerna. ECB-rådet får fastställa regler för att beräkna och fastställa de minimireserver som krävs. Om kraven åsidosätts, ska ECB ha rätt att ta ut straffränta och att förelägga andra sanktioner med jämförlik verkan.

19.2 För tillämpningen av denna artikel ska rådet enligt förfarandet i artikel 41 fastställa basen för minimireserverna och den högsta tillåtna kvoten mellan dessa reserver och basen för dem samt lämpliga sanktioner vid ett åsidosättande.

Artikel 20

Andra instrument för monetär styrning

ECB-rådet får med en majoritet av två tredjedelar av de avgivna rösterna besluta om tillämpning av sådana andra operativa metoder för monetär styrning som ECB-rådet med beaktande av artikel 2 anser ändamålsenliga.

Rådet ska enligt förfarandet i artikel 41 fastställa tillämpningsområdet för sådana metoder, om de innebär förpliktelser för tredje man.

Artikel 21

Transaktioner med offentliga organisationer

21.1 Enligt artikel 123 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är det förbjudet för ECB och de nationella centralbankerna att ge unionens institutioner, organ eller byråer, centrala, regionala, lokala eller andra myndigheter, andra offentligrättsliga organ eller offentliga företag i medlemsstaterna rätt att övertrassera sina konton eller att ge dem andra former av krediter; detsamma gäller ECB:s och de nationella centralbankernas förvärv av skuldförbindelser direkt från dem.

21.2 ECB och de nationella centralbankerna får fungera som fiskala ombud för de enheter som avses i artikel 21.1.

21.3 Bestämmelserna i denna artikel ska inte gälla offentligt ägda kreditinstitut; dessa ska behandlas av de nationella centralbankerna och ECB på samma sätt som privata kreditinstitut vad gäller tillförseln av centralbanksreserver.

Artikel 22

Clearing- och betalningssystem

ECB och de nationella centralbankerna får ställa anordningar till förfogande och ECB får utfärda förordningar för att säkerställa effektiva och sunda clearing- och betalningssystem inom unionen och i förbindelser med tredjeland.

Artikel 23

Externa transaktioner

ECB och de nationella centralbankerna får

- upprätta förbindelser med centralbanker och finansinstitut i andra länder och vid behov med internationella organisationer,
- köpa och sälja, för omgående leverans eller på termin, alla slags valutatillgångar och ädelmetaller; begreppet "valutatillgång" ska omfatta värdepapper och alla andra tillgångar oberoende av form, som är utställda i något lands valuta eller i beräkningsenheter,

- inneha och förvalta de tillgångar som avses i denna artikel,
- utföra alla slags banktransaktioner med tredjeland och internationella organisationer, inklusive upplåning och utlåning.

Artikel 24

Andra transaktioner

Utöver de transaktioner som följer av deras uppgifter får ECB och de nationella centralbankerna utföra transaktioner för egna administrativa ändamål eller för sin personal.

KAPITEL V

TILLSYN

Artikel 25

Tillsyn

25.1 ECB kan ge råd till och konsulteras av rådet, kommissionen och medlemsstaternas behöriga myndigheter om räckvidden och genomförandet av sådan unionslagstiftning som avser tillsynen över kreditinstitut och det finansiella systemets stabilitet.

25.2 I enlighet med sådana förordningar som antas av rådet enligt artikel 127.6 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt får ECB utföra särskilda uppgifter i samband med tillsynen över kreditinstitut och andra finansinstitut med undantag av försäkringsföretag.

KAPITEL VI

FINANSIELLA BESTÄMMELSER FÖR ECBS

Artikel 26

Räkenskaper

26.1 ECB:s och de nationella centralbankernas räkenskapsår ska börja den 1 januari och sluta den 31 december.

26.2 ECB:s årsbokslut ska upprättas av direktionen i enlighet med de principer som fastställs av ECB-rådet. Bokslutet ska godkännas av ECB-rådet och därefter offentliggöras.

26.3 För analytiska och operativa ändamål ska direktionen upprätta en konsoliderad balansräkning för ECBS, som ska omfatta sådana tillgångar och skulder hos de nationella centralbankerna som hänför sig till ECBS.

26.4 För tillämpningen av denna artikel ska ECB-rådet fastställa de regler som behövs för att standardisera bokföring och rapportering av de nationella centralbankernas transaktioner.

Artikel 27

Revision

27.1 ECB:s och de nationella centralbankernas räkenskaper ska granskas av oavhängiga externa revisorer som ECB-rådet har rekommenderat och rådet godkänt. Revisorerna ska ha befogenhet att granska alla räkenskapshandlingar och konton hos ECB och de nationella centralbankerna samt att få alla uppgifter om deras transaktioner.

27.2 Artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska endast tillämpas vid granskning av effektiviteten i ECB:s förvaltning.

Artikel 28

ECB:s kapital

28.1 ECB:s kapital ska vara 5 miljarder EUR. Kapitalet kan ökas genom beslut av ECB-rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 10.3, inom de gränser och på de villkor som fastställs av rådet enligt förfarandet i artikel 41.

28.2 De nationella centralbankerna ska vara de enda tecknarna och innehavarna av kapital i ECB. Teckningen av kapital ska ske enligt den fördelningsnyckel som fastställs enligt artikel 29.

28.3 ECB-rådet ska med kvalificerad majoritet enligt artikel 10.3 bestämma i vilken omfattning och form som kapitalet ska betalas in.

28.4 Om inte annat följer av artikel 28.5 får centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital inte överlåtas, pantsättas eller utmätas.

28.5 Om den fördelningsnyckel som avses i artikel 29 ändras, ska de nationella centralbankerna överlåta kapitalandelar till varandra i den omfattning som behövs för att säkerställa att fördelningen av kapitalandelar motsvarar den ändrade nyckeln. ECB-rådet ska fastställa villkoren för sådana överlåtelser.

Artikel 29

Fördelningsnyckel för teckningen av kapital

29.1 Fördelningsnyckeln för teckning av ECB:s kapital, som fastställdes för första gången 1998 när ECBS upprättades, ska bestämmas genom att varje nationell centralbank tilldelas en vikt i denna nyckel som motsvarar summan av

- 50 % av den berörda medlemsstatens andel av unionens befolkning näst sista året före upprättandet av ECBS,
- 50 % av den berörda medlemsstatens andel av unionens bruttonationalprodukt till marknadspris under de senaste fem åren före näst sista året före upprättandet av ECBS.

Procentsatserna ska avrundas nedåt eller uppåt till närmaste multipel av 0,0001 procentenheter.

29.2 Det statistiska underlag som ska användas för tillämpningen av denna artikel ska ställas till förfogande av kommissionen enligt de regler som rådet antar enligt förfarandet i artikel 41.

29.3 De vikter som tilldelas de nationella centralbankerna ska ändras vart femte år efter upprättandet av ECBS; därvid ska bestämmelserna i artikel 29.1 tillämpas. Den ändrade fördelningsnyckeln ska tillämpas från och med den första dagen i det närmast följande året.

29.4 ECB-rådet ska vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av denna artikel.

Artikel 30

Överföring av reservtillgångar till ECB

30.1 Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 28 ska de nationella centralbankerna upp till ett belopp som motsvarar 50 miljarder EUR förse ECB med reservtillgångar, som dock inte får bestå av medlemsstaternas valutor, euro, IMF-reservpositioner eller SDR. ECB-rådet ska besluta om vilken andel som ska betalas in till ECB i samband med dess upprättande och vilka belopp som ska betalas in vid senare tidpunkter. ECB ska ha obegränsad rätt att inneha och förvalta de reservtillgångar som överförs till ECB och att använda dem för de ändamål som anges i denna stadga.

30.2 Bidraget från varje nationell centralbank ska fastställas i förhållande till bankens andel i ECB:s tecknade kapital.

30.3 ECB ska kreditera varje nationell centralbank med en fordran som motsvarar dess bidrag. ECB-rådet ska fastställa denomineringen och avkastningen för sådana fordringar.

30.4 ECB kan kräva inbetalning av valutareserver enligt artikel 30.2 utöver det i artikel 30.1 fastställa beloppet, inom de gränser och på de villkor som fastställs av rådet enligt förfarandet i artikel 41.

30.5 ECB får inneha och förvalta IMF-reservpositioner och SDR samt bestämma att sådana tillgångar ska läggas samman.

30.6 ECB-rådet ska vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av denna artikel.

Artikel 31

De nationella centralbankernas innehav av reservtillgångar

31.1 De nationella centralbankerna ska ha rätt att utföra transaktioner för att uppfylla sina förpliktelser mot internationella organisationer i enlighet med artikel 23.

31.2 Alla övriga transaktioner i sådana valutareserver som kvarstår i de nationella centralbankerna efter de överföringar som avses i artikel 30 samt medlemsstaternas transaktioner med rörelsemedel i utländsk valuta ska över en bestämd gräns, som ska fastställas i enlighet med artikel 31.3, godkännas av ECB för att säkerställa överensstämmelse med unionens penning- och valutapolitik.

31.3 ECB-rådet ska utfärda riktlinjer för att underlätta sådana transaktioner.

Artikel 32

Fördelning av de nationella centralbankernas monetära inkomster

32.1 Inkomsterna för de nationella centralbankerna då de fullgör monetära uppgifter för ECBS (härefter kallade "monetära inkomster") ska fördelas vid utgången av varje räkenskapsår i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

32.2 Summan av de monetära inkomsterna för varje nationell centralbank ska vara lika med centralbankens årliga inkomster av de tillgångar som den innehar som motvärden till sedlar i omlopp och till inlåning från kreditinstitut. Dessa tillgångar ska reserveras av de nationella centralbankerna i enlighet med riktlinjer som ECB-rådet ska fastställa.

32.3 Om ECB-rådet efter införandet av euron finner att det på grund av de nationella centralbankernas balansräkningsstrukturer inte är möjligt att tillämpa artikel 32.2, kan ECB-rådet med kvalificerad majoritet och med avvikelse från artikel 32.2 besluta om att de monetära inkomsterna ska beräknas enligt någon annan metod under en tid av högst 5 år.

32.4 Varje nationell centralbanks monetära inkomster ska minskas med ett belopp som motsvarar centralbankens räntebetalningar till följd av förpliktelser på grund av inlåning från kreditinstituten enligt artikel 19.

ECB-rådet kan besluta att de nationella centralbankerna ska ersättas för kostnader i samband med sedelutgivning eller i undantagsfall för särskilda förluster till följd av monetära transaktioner som företagits för ECBS. Ersättning ska lämnas i den form som ECB-rådet finner lämplig; sådana belopp får avräknas från de nationella centralbankernas monetära inkomster.

32.5 Summan av de nationella centralbankernas monetära inkomster ska fördelas på de nationella centralbankerna i förhållande till deras inbetalda andelar av ECB:s kapital, om inte annat följer av beslut som ECB-rådet fattar enligt artikel 33.2.

32.6 Avräkning och betalning av saldona från fördelningen av de monetära inkomsterna ska utföras av ECB enligt ECB-rådets riktlinjer.

32.7 ECB-rådet ska vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av denna artikel.

Artikel 33

Fördelning av ECB:s resultat

33.1 ECB:s nettovinst ska fördelas på följande sätt:

- a) Ett belopp som ECB-rådet bestämmer och som inte får överstiga 20 % av nettovinsten ska avsättas till den allmänna reservfonden inom en gräns som motsvarar 100 % av kapitalet.
- b) Återstoden ska fördelas mellan ECB:s andelsägare i förhållande till deras inbetalda andelar.

33.2 Vid förlust för ECB kan underskottet avräknas mot ECB:s allmänna reservfond och – om det behövs och efter beslut av ECB-rådet – mot de monetära inkomsterna för det ifrågavarande räkenskapsåret i förhållande till och upp till de belopp som fördelas på de nationella centralbankerna enligt artikel 32.5.

KAPITEL VII

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 34

Rättsakter

34.1 I enlighet med artikel 132 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska ECB

- utfärda förordningar i den utsträckning som behövs för att genomföra de uppgifter som anges i artikel 3.1 första strecksatsen, artiklarna 19.1, 22 eller 25.2 samt i de fall som ska anges i de rättsakter från rådet som avses i artikel 41,
- fatta de beslut som behövs för att fullgöra de uppgifter som har anförtrotts ECBS genom fördragen och denna stadga,
- avge rekommendationer och yttranden.

34.2 ECB kan besluta om att offentliggöra sina beslut, rekommendationer och yttranden.

34.3 Inom de gränser och på de villkor som fastställs av rådet enligt förfarandet i artikel 41 ska ECB ha rätt att förelägga företag böter eller viten om de inte uppfyller sina förpliktelser enligt ECB:s förordningar och beslut.

Artikel 35

Domstolskontroll m.m.

35.1 ECB:s åtgärder eller underlåtenhet att handla ska prövas eller tolkas av Europeiska unionens domstol i de fall och på de villkor som fastställts i fördragen. ECB kan väcka talan i de fall och på de villkor som fastställts i fördragen.

35.2 Tvister mellan ECB å ena sidan och dess borgenärer, gäldenärer eller andra personer å den andra ska avgöras av de behöriga nationella domstolarna, utom när Europeiska unionens domstol är behörig.

35.3 ECB ska ansvara enligt artikel 340 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. De nationella centralbankerna ska ansvara enligt sin nationella lagstiftning.

35.4 Europeiska unionens domstol ska vara behörig att träffa avgöranden med stöd av en skiljedomsklausul i ett offentligt eller privaträttsligt avtal som har ingåtts av ECB eller för dess räkning.

35.5 Beslut av ECB om att väcka talan vid Europeiska unionens domstol ska fattas av ECB-rådet.

35.6 Europeiska unionens domstol ska vara behörig att avgöra tvister om en nationell centralbanks fullgörande av sina förpliktelser enligt fördragen och denna stadga. Om ECB anser att en nationell centralbank har underlåtit att fullgöra en förpliktelse enligt fördragen och denna stadga, ska ECB avge ett motiverat yttrande i ärendet efter att ha gett den berörda nationella centralbanken tillfälle att framföra sina synpunkter. Om den berörda nationella centralbanken inte rättar sig efter yttrandet inom den tid som ECB bestämmer, kan ECB väcka talan vid Europeiska unionens domstol.

Artikel 36

Personal

36.1 ECB-rådet ska på förslag av direktionen fastställa anställningsvillkoren för ECB:s personal.

36.2 Europeiska unionens domstol ska vara behörig att avgöra alla tvister mellan ECB och dess anställda inom de gränser och på de villkor som följer av anställningsvillkoren.

*Artikel 37 (f.d. artikel 38)***Sekretess**

37.1 Ledamöterna av de beslutande organen och personalen i ECB och de nationella centralbankerna ska även sedan deras uppdrag har upphört vara förpliktade att inte lämna ut upplysningar som omfattas av tystnadsplikt.

37.2 För personer som har tillgång till uppgifter som enligt unionsföreskrifter omfattas av tystnadsplikt ska de föreskrifterna gälla.

*Artikel 38 (f.d. artikel 39)***Firmatecknare**

ECB blir rättsligt bunden gentemot tredje man genom ordföranden eller två direktionsledamöter eller genom underskrift av två medlemmar av ECB:s personal som ordföranden har bemyndigat att teckna ECB:s firma.

*Artikel 39 (f.d. artikel 40)***Immunitet och privilegier**

ECB ska, på de villkor som anges i protokollet om Europeiska unionens immunitet och privilegier, inom medlemsstaternas territorier åtnjuta den immunitet och de privilegier som krävs för att den ska kunna fullgöra sina uppgifter.

KAPITEL VIII

STADGEÄNDRINGAR OCH TILLÄGGSFÖRESKRIFTER

*Artikel 40 (f.d. artikel 41)***Förenklat ändringsförfarande**

40.1 Enligt artikel 129.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt kan Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ändra artiklarna 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, 33.1 a och 36 i denna stadga, antingen genom beslut på rekommendation av ECB och efter att ha hört kommissionen eller på förslag av kommissionen och efter att ha hört ECB.

40.2 Artikel 10.2 kan ändras genom ett beslut av Europeiska rådet vilket antas med enhällighet, antingen på rekommendation av Europeiska centralbanken och efter det att Europaparlamentet och kommissionen har hörts eller på rekommendation av kommissionen och efter det att Europaparlamentet och Europeiska centralbanken har hörts. Dessa ändringar träder i kraft först sedan de har godkänts av medlemsstaterna i enlighet med deras respektive konstitutionella bestämmelser.

40.3 En rekommendation av ECB enligt denna artikel kräver ett enhälligt beslut av ECB-rådet.

Artikel 41 (f.d. artikel 42)

Tilläggsföreskrifter

Enligt artikel 129.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska rådet, antingen på förslag av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet och ECB eller på rekommendation av ECB och efter att ha hört Europaparlamentet och kommissionen, anta de bestämmelser som avses i artiklarna 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 och 34.3 i denna stadga.

KAPITEL IX

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH ANDRA BESTÄMMELSER OM ECBS

Artikel 42 (f.d. artikel 43)

Allmänna bestämmelser

42.1 Ett undantag enligt artikel 139 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska medföra att den berörda medlemsstaten inte får några rättigheter eller skyldigheter enligt följande artiklar i denna stadga: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 och 49.

42.2 Centralbankerna i medlemsstater med undantag enligt artikel 139 i nämnda fördrag ska behålla sina befogenheter på den monetära politikens område enligt nationell lagstiftning.

42.3 Enligt artikel 139 i nämnda fördrag ska med "medlemsstater" avses "de medlemsstater som har euron som valuta" i följande artiklar i denna stadga: 3, 11.2 och 19.

42.4 Med "nationella centralbanker" ska avses "centralbanker i de medlemsstater som har euron som valuta" i följande artiklar i denna stadga: 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 och 49.

42.5 Med "andelsägare" ska i artiklarna 10.3 och 33.1 avses "centralbanker i de medlemsstater som har euron som valuta".

42.6 Med "ECB:s tecknade kapital" ska i artiklarna 10.3 och 30.2 avses "ECB:s kapital tecknat av centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta".

*Artikel 43 (f.d. artikel 44)***Övergångsuppgifter för ECB**

ECB ska överta de av Europeiska monetära institutets tidigare uppgifter som avses i artikel 141.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt som till följd av undantag för en eller flera medlemsstater fortfarande måste utföras efter införandet av euron.

ECB ska ge råd under förberedelserna för att upphäva de undantag som avses i artikel 140 i nämnda fördrag.

*Artikel 44 (f.d. artikel 45)***ECB:s allmänna råd**

44.1 Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 129.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska det allmänna rådet inrättas som ECB:s tredje beslutande organ.

44.2 Det allmänna rådet ska bestå av ECB:s ordförande och vice ordförande samt cheferna för de nationella centralbankerna. Övriga direktionsledamöter får delta utan rösträtt i det allmänna rådets sammanträden.

44.3 Det allmänna rådets ansvarsområden anges uttömmande i artikel 46 i denna stadga.

*Artikel 45 (f.d. artikel 46)***Det allmänna rådets arbetsordning**

45.1 ECB:s ordförande eller, i hans frånvaro, vice ordförande ska leda sammanträdena i det allmänna rådet.

45.2 Rådets ordförande och en ledamot av kommissionen får delta utan rösträtt i det allmänna rådets sammanträden.

45.3 Ordföranden ska förbereda det allmänna rådets sammanträden.

45.4 Med avvikelse från artikel 12.3 ska det allmänna rådet anta sin egen arbetsordning.

45.5 Det allmänna rådets sekretariat ska tillhandahållas av ECB.

*Artikel 46 (f.d. artikel 47)***Det allmänna rådets ansvarsområden**

46.1 Det allmänna rådet ska

— utföra de uppgifter som avses i artikel 43,

— medverka till att fullgöra de rådgivande funktioner som avses i artiklarna 4 och 25.1.

46.2 Det allmänna rådet ska medverka till

- att samla in statistiska uppgifter enligt artikel 5,
- ECB:s rapporteringsverksamhet enligt artikel 15,
- att införa de regler som enligt artikel 26.4 behövs för tillämpningen av artikel 26,
- att vidta alla övriga åtgärder som enligt artikel 29.4 behövs för tillämpningen av artikel 29,
- att fastställa anställningsvillkoren för ECB:s personal enligt artikel 36.

46.3 Det allmänna rådet ska bidra till de nödvändiga förberedelserna för att enligt bestämmelserna i artikel 140.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt oåterkalleligen låsa växelkurserna för valutorna i medlemsstater med undantag i förhållande till euron.

46.4 Det allmänna rådet ska underrättas av ECBS ordförande om ECB-rådets beslut.

Artikel 47 (f.d. artikel 48)

Övergångsbestämmelser för ECB:s kapital

Enligt artikel 29.1 ska varje nationell centralbank tilldelas en vikt i fördelningsnyckeln för teckning av ECB:s kapital. Med avvikelse från artikel 28.3 ska centralbankerna i medlemsstater med undantag inte betala in sitt tecknade kapital, såvida inte det allmänna rådet med en majoritet av minst två tredjedelar av ECB:s tecknade kapital och minst hälften av andelsägarna beslutar att en minimiprocentsats ska betalas in som bidrag till ECB:s driftkostnader.

Artikel 48 (f.d. artikel 49)

Uppskjuten betalning av kapital, reserver och avsättningar i ECB

48.1 Centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts ska betala in sin tecknade andel av ECB:s kapital i samma omfattning som de andra centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta och till ECB föra över reservtillgångar enligt artikel 30.1. Det belopp som ska föras över ska beräknas genom multiplikation av värdet av de reservtillgångar uttryckt i EUR efter omräkning till den aktuella växelkursen som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1, med kvoten mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda nationella centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de andra nationella centralbankerna.

48.2 Utöver den betalning som ska göras enligt artikel 48.1 ska den berörda centralbanken bidra till ECB:s reserver, till sådana avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december året innan undantaget upphävdes. Bidragsbeloppet ska beräknas genom multiplikation

av summan av reserverna, enligt definitionen ovan och enligt ECB:s godkända balansräkning, med den faktor som anger förhållandet mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de andra centralbankerna.

48.3 När ett eller flera länder blir medlemsstater och deras respektive nationella centralbanker blir en del av ECBS ska ECB:s tecknade kapital och högsta belopp för reservtillgångar som får föras över till ECB automatiskt ökas. Ökningen ska beräknas genom att respektive då gällande belopp multipliceras med kvoten, inom fördelningsnyckeln för det utvidgade kapitalet, mellan de berörda inträdande nationella centralbankernas viktning och viktningen för de nationella centralbanker som redan är medlemmar av ECBS. Varje nationell centralbanks viktning i fördelningsnyckeln ska beräknas analogt med artikel 29.1 och i enlighet med artikel 29.2. De referensperioder som ska användas för statistiska uppgifter ska vara samma som de som tillämpades vid den senaste femårsjusteringen av viktningarna enligt artikel 29.3.

Artikel 49 (f.d. artikel 52)

Växling av sedlar i medlemsstaternas valutor

Efter den oåterkalleliga låsningen av växelkurserna i enlighet med artikel 140.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska ECB-rådet vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa att sedlar utställda i valutor med oåterkalleligen låsta växelkurser växlas av de nationella centralbankerna till parivärdet.

Artikel 50 (f.d. artikel 53)

Övergångsbestämmelsernas tillämplighet

Artiklarna 42–47 ska tillämpas så länge det finns medlemsstater med undantag.

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT
av den 19 februari 2004
om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken
(ECB/2004/2)
(2004/257/EG)
(EUT L 80, 18.3.2004, s. 33)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Europeiska centralbankens beslut ECB/2009/5 av den 19 mars 2009	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Europeiska centralbankens beslut ECB/2014/1 av den 22 januari 2014	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Europeiska centralbankens beslut ECB/2015/8 av den 12 februari 2015	L 114	11	5.5.2015

▼B**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT**

av den 19 februari 2004

om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken

(ECB/2004/2)

(2004/257/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 12.3 i denna,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Arbetsordningen för Europeiska centralbanken, ändrad den 22 april 1999, och åter ändrad genom Europeiska centralbankens beslut ECB/1999/6 av den 7 oktober 1999 om ändring av arbetsordningen för Europeiska centralbanken ⁽¹⁾, ersätts med följande bestämmelser som träder i kraft den 1 mars 2004.

ARBETSORDNING FÖR EUROPEISKA CENTRALBANKEN

INLEDANDE KAPITEL

▼M2*Artikel 1***Definitioner**

1.1 Denna arbetsordning ska komplettera fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken. Utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 1.2 ska de termer som används i denna arbetsordning ha samma innebörd som i fördraget och stadgan.

1.2 Termerna ”deltagande medlemsstat”, ”nationell behörig myndighet” och ”nationell utsedd myndighet” ska ha samma innebörd som i rådets förordning (EU) nr 1024/2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut ⁽²⁾.

▼B

KAPITEL I

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD*Artikel 2***Tidpunkt och plats för Europeiska centralbankens råds sammanträden**

2.1 Europeiska centralbankens råd skall, på förslag av ordföranden, bestämma tidpunkten för sina sammanträden. ECB-rådet skall i princip sammanträda regelbundet enligt ett schema som det fastställer i god tid före varje kalenderårs början.

⁽¹⁾ EGT L 314, 8.12.1999, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 287, 29.10.2013, s. 63.

▼B

2.2 Ordföranden skall sammankalla ECB-rådet till sammanträde om minst tre ledamöter så begär.

2.3 Ordföranden kan även kalla ECB-rådet till sammanträde närhelst han/hon finner det nödvändigt.

2.4 ECB-rådet skall normalt hålla sina sammanträden i ECB:s lokaler.

2.5 Sammanträden kan även hållas i form av telekonferenser, såvida inte minst tre centralbankschefer motsätter sig detta.

*Artikel 3***Närvaro vid ECB-rådets sammanträden**

3.1 Utöver vad som särskilt föreskrivs häri, skall endast ECB-rådets ledamöter, ordföranden i Europeiska unionens råd och en ledamot av Europeiska kommissionen ha rätt att närvara vid ECB-rådets sammanträden.

3.2 Varje centralbankschef får normalt åtföljas av en person.

3.3 Om en centralbankschef är förhindrad att närvara kan han/hon skriftligen utse en ersättare utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 4. Detta skriftliga meddelande skall sändas till ordföranden i god tid före sammanträdet. En sådan ersättare får normalt åtföljas av en person.

3.4 Ordföranden skall utse en medlem av ECB:s personal till sekreterare. Sekreteraren skall hjälpa direktionen att förbereda ECB-rådets sammanträden och skall även föra protokoll vid dessa sammanträden.

3.5 ECB-rådet kan även bjuda in andra personer att närvara vid dess sammanträden om detta anses lämpligt.

▼M1*Artikel 3a***Rotationssystem**

1. Centralbankscheferna ska indelas i grupper såsom föreskrivs i artikel 10.2 första och andra strecksatserna i stadgan.

2. Inom varje grupp ska centralbankscheferna rangordnas enligt EU-konvention, efter en lista över deras nationella centralbanker som följer den alfabetiska ordningen av medlemsstaternas inhemska namn. Inom varje grupp ska rösträtterna rotera enligt denna ordning. Rotationen ska starta på en slumpmässig plats i listan.

3. Rösträtterna inom varje grupp ska rotera varje månad, med start den första dagen i den första månad då rotationssystemet genomförs.

▼ M1

4. I den första gruppen ska antalet rösträtter som roterar varje månad uppgå till en; i den andra och tredje gruppen ska antalet rösträtter som roterar varje månad motsvara skillnaden mellan antalet centralbankschefer i gruppen och antalet rösträtter som tilldelats gruppen minus två.

5. När gruppernas sammansättning har justerats i enlighet med artikel 10.2 femte strecksatsen i stadgan, ska rösträtterna i varje grupp fortsätta att rotera enligt den lista som anges i punkt 2. Från och med den dag då antalet centralbankschefer uppgår till 22 ska rotationen i den tredje gruppen starta på en slumpmässig plats i listan. ECB-rådet får ta beslut om att ändra rotationsordningen i den andra och den tredje gruppen för att undvika att vissa centralbankschefer alltid är utan rösträtt under samma tider på året.

6. ECB ska i förväg offentliggöra en lista på ECB:s webbplats över de ledamöter i ECB-rådet som har rösträtt.

7. Centralbanksmedlemsstatens andel i den totala aggregerade balansräkningen för de monetära finansinstituten ska beräknas på grundval av årsgenomsnittet av månadsgenomsnittliga data för det senaste kalenderåret där det finns tillgängliga data. När den sammanlagda bruttonationalprodukten till marknadspris har justerats i enlighet med artikel 29.3 i stadgan eller när ett land blir medlemsstat och dess nationella centralbank blir en del av Europeiska centralbankssystemet, ska den totala aggregerade balansräkningen för de monetära finansinstituten i de medlemsstater som har infört euron beräknas på nytt på grundval av data för det senaste kalenderåret där det finns tillgängliga data.

▼ B*Artikel 4***Omröstning**

4.1 ► **M1** ECB-rådet är beslutfört om minst två tredjedelar av ledamöterna med rösträtt är närvarande. ◀ Om ECB-rådet inte är beslutfört, kan ordföranden kalla till ett extra sammanträde där beslut kan fattas utan hänsyn till närvaroregeln.

4.2 ECB-rådet skall fatta beslut genom omröstning på begäran av ordföranden. Ordföranden skall även inleda ett omröstningsförfarande, om en av ECB-rådets ledamöter begär detta.

4.3 Nedlagda röster skall inte hindra ECB-rådet från att anta beslut enligt artikel 41.2 i stadgan.

4.4 En ledamot av ECB-rådet som är förhindrad att rösta under en längre period (dvs. mer än en månad) kan utse en ersättare som ledamot av ECB-rådet.

▼B

4.5 Om en centralbankschef inte kan rösta om ett beslut som skall fattas enligt artiklarna 28, 29, 30, 32, 33 och 51 i stadgan, får dennes utsedda ersättare avge den ordinarie ledamotens vägda röst i enlighet med artikel 10.3 i stadgan.

4.6 Ordföranden får besluta om sluten omröstning, om tre ledamöter av ECB-rådet begär detta. Om ledamöterna av ECB-rådet personligen berörs av ett förslag till beslut enligt artikel 11.1, 11.3 eller 11.4 i stadgan, skall omröstningen om detta beslut vara sluten. I sådana fall får de berörda ledamöterna av ECB-rådet inte rösta.

4.7 ► **M3** Om inget annat föreskrivs i artikel 4.8 kan beslut också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst tre ledamöter av ECB-rådet motsätter sig detta. För skriftligt förfarande krävs i) att ECB-rådets ledamöter normalt ges minst fem arbetsdagar för att överväga beslutet, ii) uttryckligt eller underförstått personligt godkännande av varje ledamot av ECB-rådet (eller dennes ersättare enligt artikel 4.4), samt iii) att beslut som fattas på detta sätt förs in i protokollet för ECB-rådets påföljande sammanträde. Beslut som ska tas genom skriftligt förfarande ska godkännas av de ledamöter i ECB-rådet som har rösträtt i samband med godkännandet. ◀

▼M3

4.8 Inom ramen för tillämpningsområdet för artiklarna 13g–13i kan beslut också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst fem ledamöter av ECB-rådet motsätter sig detta. Ett skriftligt förfarande kräver att ECB-rådets medlemmar ges minst fem arbetsdagar eller, när det gäller artikel 13h, två arbetsdagar för att överväga beslutet.

4.9 För varje skriftligt förfarande kan en medlem av ECB-rådet (eller dennes ersättare enligt artikel 4.4) uttryckligen befullmäktiga en annan person att underteckna deras röst eller den kommentar i en sakfråga som de personligen godkänner.

▼B*Artikel 5***Organisation av ECB-rådets sammanträden**

5.1 ECB-rådet skall anta dagordningen för varje sammanträde. En preliminär dagordning skall utarbetas av direktionen och skickas tillsammans med tillhörande handlingar till ECB-rådets ledamöter och andra bemyndigade deltagare minst åtta dagar före sammanträdet, utom i nödfall, då direktionen skall agera på lämpligt sätt med beaktande av omständigheterna. ECB-rådet kan besluta om att stryka eller lägga till punkter på den preliminära dagordningen på förslag av ordföranden eller en annan ledamot av ECB-rådet. ► **M1** En punkt ska strykas från dagordningen på begäran av minst tre av ECB-rådets ledamöter med rösträtt, om tillhörande handlingar inte överlämnats till ECB-rådets ledamöter i rätt tid. ◀

▼B

5.2 ►**M1** Protokollet från ECB-rådets sammanträden ska godkännas vid påföljande sammanträde (eller, vid behov, tidigare genom skriftligt förfarande) av de ledamöter som hade rösträtt vid det sammanträde som protokollet avser och ska undertecknas av ordföranden. ◀

5.3 ECB-rådet kan anta interna regler avseende beslutsfattande i nödsituationer.

▼M2*Artikel 5a***Uppförandekodex för ECB-rådets ledamöter**

5a.1 ECB-rådet ska anta, och vid behov ändra, en uppförandekodex till ledning för sina ledamöter, som ska offentliggöras på ECB:s webbplats.

5a.2 Varje centralbankschef ska säkerställa att åtföljande personer enligt artikel 3.2 och ersättare enligt artikel 3.3 undertecknar en försäkran om efterlevnad av uppförandekodexen innan de deltar i något av ECB-rådets sammanträden.

▼B

KAPITEL II

DIREKTIONEN*Artikel 6***Tidpunkt och plats för direktionens sammanträden**

6.1 Tidpunkt för sammanträdena skall bestämmas av direktionen på förslag av ordföranden.

6.2 Ordföranden kan även sammankalla till direktionssammanträde närhelst han/hon finner det nödvändigt.

*Artikel 7***Omröstning**

7.1 Direktionen är beslutför enligt artikel 11.5 i stadgan, om minst två tredjedelar av ledamöterna är närvarande. Om direktionen inte är beslutför får ordföranden kalla till ett extra sammanträde där beslut kan fattas utan hänsyn till närvaroregeln.

7.2 Beslut kan också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst två ledamöter av direktionen motsätter sig detta.

7.3 Ledamöter av direktionen som personligen berörs av ett förestående beslut enligt artikel 11.1, 11.3 eller 11.4 i stadgan får inte rösta om detta beslut.

▼B*Artikel 8***Organisation av direktionens sammanträden**

Direktionen skall besluta om hur dess sammanträden skall organiseras.

KAPITEL III

EUROPEISKA CENTRALBANKENS ORGANISATION**▼M2***Artikel 9***Kommittéer inom Eurosystemet/ECBS**

9.1 ECB-rådet ska tillsätta och upplösa kommittéer. De ska bistå ECB:s beslutande organ i deras arbete och avlägga sina rapporter till ECB-rådet via direktionen.

9.2 När det gäller frågor som rör politiken för tillsyn över kreditinstitut ska de kommittéer som bistår ECB i dess arbete beträffande de uppgifter som tilldelas ECB genom förordning (EU) nr 1024/2013 avlägga sina rapporter till tillsynsnämnden samt, om så är lämpligt, till ECB-rådet. I enlighet med tillsynsnämndens egna förfaranden ska tillsynsnämnden ge vice ordföranden i uppdrag att via direktionen rapportera till ECB-rådet om alla sådana aktiviteter.

9.3 Kommittéerna ska bestå av upp till två ledamöter från var och en av Eurosystemets nationella centralbanker och ECB, och ledamöterna ska utses av varje centralbankschef respektive av direktionen.

9.4 När kommittéerna bistår ECB:s beslutande organ med de uppgifter som tilldelas ECB genom förordning (EU) nr 1024/2013 ska det ingå en ledamot från centralbanken och en ledamot från den nationella behöriga myndigheten i varje deltagande medlemsstat, som utses av varje centralbankschef efter samråd med respektive nationell behörig myndighet om den nationella behöriga myndigheten inte är en centralbank.

9.5 ECB-rådet ska fastställa uppdragen för kommittéerna och utse deras ordförande. I regel ska ordföranden vara en medlem av ECB:s personal. Både ECB-rådet och direktionen ska ha rätt att uppdra åt kommittéerna att utreda specifika frågor. ECB ska ställa sekretariats-tjänster till kommittéernas förfogande.

9.6 Varje nationell centralbank utanför Eurosystemet kan också utse upp till två medlemmar av sin personal som får delta i kommittésammanträden när frågor inom ECB:s allmänna råds behörighetsområde behandlas där samt när den berörda kommitténs ordförande och direktionen finner detta lämpligt.

9.7 Även företrädare för andra unionsinstitutioner och unionsorgan samt för tredje part kan inbjudas att delta i kommittésammanträden när den berörda kommitténs ordförande och direktionen finner detta lämpligt.

▼ B*Artikel 9 a*

ECB-rådet kan besluta om att tillsätta tillfälliga kommittéer med rådgivande funktion i särskilda frågor.

▼ M2*Artikel 9 b***Revisionskommitté**

För att stärka de befintliga interna och externa kontrollmekanismerna samt ytterligare stärka organisationsstyrningen för ECB och Eurosystemet ska ECB-rådet inrätta en revisionskommitté och fastställa kommitténs uppdrag och sammansättning.

▼ B*Artikel 10***Intern struktur**

10.1 Efter att ha hört ECB-rådet skall direktionen fatta beslut om antalet arbetsenheter inom ECB och om de enskilda enheternas benämning och behörighetsområden. Detta beslut skall offentliggöras.

10.2 Samtliga arbetsenheter inom ECB skall vara direkt underställda direktionen. Direktionen skall fatta beslut om sina enskilda ledamöters ansvarsområden vad gäller ECB:s arbetsenheter och skall underrätta ECB-rådet, ECB:s allmänna råd och ECB:s personal om sina beslut. Sådana beslut måste fattas i närvaro av samtliga direktionsledamöter, och ett beslut kan inte fattas om ordföranden röstar emot det.

*Artikel 11***ECB:s personal**

11.1 Varje medlem av ECB:s personal skall underrättas om sin position inom ECB:s struktur, sina rapporteringsvägar och sina ansvarsområden i tjänsten.

11.2 Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 36 och 47 i stadgan skall direktionen utfärda organisationsföreskrifter (nedan kallade ”administrativa cirkulär”) som skall vara bindande för ECB:s personal.

▼ M2

11.3 Direktionen ska anta, och vid behov ändra, en uppförandekodex till ledning för sina ledamöter och ECB:s personal som ska offentliggöras på ECB:s webbplats.

▼ B

KAPITEL IV

ECB:s ALLMÄNNA RÅDS DELTAGANDE I EUROPEISKA CENTRALBANKSSYSTEMETS UPPGIFTER*Artikel 12***Förhållandet mellan ECB-rådet och ECB:s allmänna råd**

12.1 ECB:s allmänna råd skall beredas möjlighet att framföra iakttagelser innan ECB-rådet antar

— yttranden enligt artikel 4 och artikel 25.1 i stadgan,

▼B

- rekommendationer på statistikområdet enligt artikel 42 i stadgan,
- årsrapporten,
- föreskrifterna om standardisering av redovisningsregler och rapportering av transaktioner,
- åtgärderna för tillämpningen av artikel 29 i stadgan,
- anställningsvillkoren för ECB:s personal,
- ett ECB-yttrande i samband med förberedelser för att oåterkalleligen låsa växelkurser, antingen som ett yttrande enligt artikel 123.5 i fördraget eller som ett yttrande om gemenskapsrättsakter som skall antas då ett undantag upphävs.

12.2 Närhelst ECB:s allmänna råd anmodas att framföra iakttagelser enligt punkt 1 i denna artikel, skall rådet ges en rimlig tid, omfattande minst tio arbetsdagar. I brådskande fall, som skall motiveras i hemställan, kan perioden förkortas till fem arbetsdagar. Ordföranden kan besluta om ett skriftligt förfarande.

12.3 Ordföranden skall i enlighet med artikel 47.4 i stadgan underätta ECB:s allmänna råd om beslut som har fattats av ECB-rådet.

*Artikel 13***Förhållandet mellan direktionen och ECB:s allmänna råd**

13.1 ECB:s allmänna råd skall beredas möjlighet att framföra iakttagelser innan direktionen

- implementerar rättsakter antagna av ECB-rådet, för vilka bidrag från ECB:s allmänna råd krävs enligt artikel 12.1 ovan,
- på delegation från ECB-rådet enligt artikel 12.1 i stadgan, antar rättsakter för vilka bidrag från ECB:s allmänna råd krävs enligt artikel 12.1 i denna arbetsordning.

13.2 Närhelst ECB:s allmänna råd anmodas att framföra iakttagelser enligt punkt 1 i denna artikel, skall rådet ges en rimlig tidsperiod, omfattande minst tio arbetsdagar. I brådskande fall, som skall motiveras i hemställan, kan perioden förkortas till fem arbetsdagar. Ordföranden kan besluta om skriftligt förfarande.

▼M2

KAPITEL IVa

TILLSYNSUPPGIFTER*Artikel 13a***Tillsynsnämnd**

Enligt artikel 26.1 i förordning (EU) nr 1024/2013 ska en tillsynsnämnd inrättas som ett internt organ för ECB för att fullt ut planera och genomföra de uppgifter som tilldelas ECB i fråga om tillsyn över kreditinstitut (nedan kallade *tillsynsuppgifter*). Tillsynsnämndens uppgifter ska inte påverka behörigheten för ECB:s beslutande organ.

▼ **M2***Artikel 13b***Tillsynsnämndens sammansättning**

13b.1 Tillsynsnämnden ska bestå av en ordförande, en vice ordförande, fyra företrädare för ECB och en företrädare för den nationella behöriga myndigheten i varje deltagande medlemsstat. Samtliga ledamöter i tillsynsnämnden ska agera i hela unionens intresse.

13b.2 Om den nationella behöriga myndigheten i en deltagande medlemsstat inte är en centralbank, får respektive ledamot i tillsynsnämnden ta med en företrädare från medlemsstatens centralbank. Vid omröstningar ska företrädarna för en medlemsstat betraktas som en ledamot.

13b.3 Efter det att tillsynsnämnden tillfrågats ska ECB-rådet anta det förslag till utnämning av tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande som ska föreläggas Europaparlamentet för godkännande.

13b.4 Anställningsvillkoren för tillsynsnämndens ordförande, särskilt lön, pension och andra sociala trygghetsförmåner, ska bestämmas i avtal med ECB och fastställas av ECB-rådet.

13b.5 Mandattiden för tillsynsnämndens vice ordförande ska vara fem år och mandatet kan inte förnyas. Det får inte sträcka sig längre än mandattiden som ledamot av direktionen.

13b.6 ECB-rådet ska på förslag från direktionen utse fyra företrädare för ECB till tillsynsnämnden som inte får utföra uppgifter som har direkt samband med den penningpolitiska funktionen.

*Artikel 13c***Omröstning enligt artikel 26.7 i förordning (EU) nr 1024/2013**

Vid antagande av utkast till beslut enligt artikel 26.7 i förordning (EU) nr 1024/2013 och på grundval av artikel 16 i fördraget om Europeiska unionen, artikel 238.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och protokoll nr 36 om övergångsbestämmelser ska följande regler tillämpas:

- i) Fram till och med den 31 oktober 2014 ska beslut anses vara antagna när minst 50 procent av tillsynsnämndens ledamöter motsvarande minst 74 procent av det totala antalet vägda röster och 62 procent av totalbefolkningen röstar för beslutet.
- ii) Från och med den 1 november 2014 ska beslut anses vara antagna när minst 55 procent av tillsynsnämndens ledamöter motsvarande minst 65 procent av totalbefolkningen röstar för beslutet. En blockerande minoritet måste omfatta åtminstone det lägsta möjliga antalet ledamöter i tillsynsnämnden motsvarande 35 procent av totalbefolkningen plus en ledamot, och i annat fall ska kvalificerad majoritet anses ha uppnåtts.

▼ **M2**

- iii) Mellan den 1 november 2014 och den 31 mars 2017 ska beslut, på begäran av en företrädare för en nationell behörig myndighet eller på begäran av en företrädare för ECB i tillsynsnämnden, anses vara antagna när minst 50 procent av tillsynsnämndens ledamöter motsvarande minst 74 procent av det totala antalet vägda röster och 62 procent av totalbefolkningen röstar för beslutet.
- iv) Var och en av de fyra företrädare för ECB som har utsetts av ECB-rådet ska ha en vikt motsvarande medianvikten för rösterna från företrädare för de nationella behöriga myndigheterna i deltagande medlemsstater, beräknat på grundval av den metod som fastställs i bilagan.
- v) Ordförandens och vice ordförandens röster ska inte ha någon vikt utan endast räknas för att fastställa majoritet när det gäller antalet ledamöter i tillsynsnämnden.

*Artikel 13d***Tillsynsnämndens arbetsordning**

Tillsynsnämnden ska anta sin arbetsordning efter samråd med ECB-rådet. Arbetsordningen ska garantera likabehandling av alla deltagande medlemsstater.

*Artikel 13e***Uppförandekodex för tillsynsnämndens ledamöter**

13e.1 Tillsynsnämnden ska anta, och vid behov ändra, en uppförandekodex till ledning för sina ledamöter, som ska offentliggöras på ECB:s webbplats.

13e.2 Varje ledamot ska säkerställa att alla medföljande personer, suppleanter och företrädare för dess nationella centralbank, om den nationella behöriga myndigheten inte är en centralbank, undertecknar en försäkran om efterlevnad av uppförandekodexen innan de deltar i något av tillsynsnämndens sammanträden.

*Artikel 13f***Tillsynsnämndens sammanträden**

Tillsynsnämnden ska normalt hålla sina sammanträden i ECB:s lokaler. Så snart protokollet från tillsynsnämndens sammanträden har antagits ska de lämnas till ECB-rådet för information.

▼ **M2***Artikel 13g***Antagande av beslut för utförandet av de uppgifter som avses i artikel 4 i förordning (EU) nr 1024/2013**

13g.1 Tillsynsnämnden ska lägga fram förslag för ECB-rådet med fullständiga utkast till beslut för utförandet av de uppgifter som avses i artikel 4 i förordning (EU) nr 1024/2013 tillsammans med förklarande anmärkningar som anger bakgrunden och de främsta bakomliggande orsakerna till utkastet till beslut. Dessa utkast till beslut ska översändas samtidigt till de nationella behöriga myndigheterna i de berörda deltagande medlemsstaterna tillsammans med information om den tidsfrist som har lämnats till ECB-rådet i överensstämmelse med artikel 13g.2.

13g.2 Ett utkast till beslut i den mening som avses i artikel 13g.1 ska anses vara antaget såvida inte ECB-rådet invänder mot det inom tio arbetsdagar. I krissituationer ska en skälig tidsperiod på högst 48 timmar fastställas av tillsynsnämnden. ECB-rådet ska skriftligen ange skälen för eventuella invändningar. Beslutet ska översändas till tillsynsnämnden samt till de nationella behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna.

13g.3 En deltagande medlemsstat utanför euroområdet ska informera ECB om det finns en motiverad invändning mot ett utkast till beslut från tillsynsnämnden inom fem arbetsdagar efter det att utkastet till beslut har tagits emot enligt artikel 13g.1. ECB:s ordförande ska utan dröjsmål översända den motiverade invändningen till ECB-rådet och tillsynsnämnden. ECB-rådet ska fullt ut beakta de skäl som anges i tillsynsnämndens bedömning när beslut fattas i ärendet inom fem arbetsdagar från det att informationen om den motiverade invändningen tagits emot. Detta beslut, tillsammans med en skriftlig förklaring, ska översändas till tillsynsnämnden samt till den nationella behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

13g.4 En deltagande medlemsstat utanför euroområdet ska informera ECB om att det finns en motiverad invändning om att motsätta sig ECB-rådets invändning mot ett utkast till beslut från tillsynsnämnden inom fem arbetsdagar efter det att denna invändning har tagits emot enligt artikel 13g.2. ECB:s ordförande ska utan dröjsmål översända den motiverade invändningen till ECB-rådet och tillsynsnämnden. ECB-rådet ska avge sin åsikt om medlemsstatens motiverade invändning inom trettio dagar samt ange sina skäl för att bekräfta eller återkalla sin invändning. Detta beslut om att bekräfta eller återkalla invändningen ska översändas till den nationella behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Om ECB-rådet återkallar invändningen, ska utkastet till tillsynsnämndens beslut anses vara antaget samma dag som invändningen återkallas.

*Artikel 13h***Antagande av beslut för utförandet av de uppgifter som avses i artikel 5 i förordning (EU) nr 1024/2013**

13h.1 Om en nationell behörig eller utsedd myndighet underrättar ECB om sin avsikt att tillämpa kapitalbuffertkraven eller andra åtgärder för att hantera system- eller makroriskerna enligt artikel 5.1 i förordning (EU) nr 1024/2013, ska detta meddelande översändas till ECB-rådet och tillsynsnämnden utan dröjsmål efter det att det har tagits emot av tillsynsnämndens sekreterare. ECB-rådet ska fatta beslut i ärendet inom tre

▼ **M2**

arbetsdagar, efter ett förslag som har utarbetats av tillsynsnämnden på grundval av initiativet och med beaktande av bidrag från den relevanta kommittén samt den relevanta interna strukturen. Om ECB-rådet invänder mot den anmälda åtgärden, ska det skriftligen ange skälen till detta för den berörda nationella behöriga eller utsedda myndigheten inom fem arbetsdagar efter det att ECB har underrättats.

13h.2 Om ECB-rådet, efter ett förslag som har utarbetats av tillsynsnämnden på grundval av initiativet och med beaktande av bidrag från den relevanta kommittén samt den relevanta interna strukturen, avser att tillämpa högre kapitalbuffertkrav eller strängare åtgärder för att hantera system- eller makroriskerna enligt artikel 5.2 i förordning (EU) nr 1024/2013, ska det underrätta den berörda nationella behöriga eller utsedda myndigheten om sin avsikt minst tio arbetsdagar innan ett sådant beslut fattas. Om den berörda nationella behöriga eller utsedda myndigheten skriftligen underrättar ECB om sin motiverade invändning inom fem arbetsdagar från det att meddelandet har tagits emot, ska denna invändning översändas till ECB-rådet och tillsynsnämnden utan dröjsmål efter det att meddelandet har tagits emot av tillsynsnämndens sekreterare. ECB-rådet ska grunda sitt beslut på ett förslag som har utarbetats av tillsynsnämnden på grundval av initiativet och med beaktande av bidrag från den relevanta kommittén samt den relevanta interna strukturen. Detta beslut ska översändas till den berörda nationella behöriga eller utsedda myndigheten.

13h.3 ECB-rådet ska ha rätt att godkänna, invända mot eller ändra tillsynsnämndens förslag enligt artiklarna 13h.1 och 13h.2. ECB-rådet ska även ha rätt att uppmana tillsynsnämnden att lägga fram förslag enligt artiklarna 13h.1 och 13h.2 eller att genomföra särskilda analyser. Om tillsynsnämnden inte lägger fram några förslag efter en sådan uppmaning får ECB-rådet fatta sitt beslut utan tillsynsnämndens förslag, med beaktande av bidrag från den relevanta kommittén samt den relevanta interna strukturen.

*Artikel 13i***Antagande av beslut enligt artikel 14.2–14.4 i förordning (EU) nr 1024/2013**

Om en nationell behörig myndighet underrättar ECB om sitt utkast till beslut enligt artikel 14.2 i förordning (EU) nr 1024/2013, ska tillsynsnämnden översända utkastet till beslut tillsammans med sin bedömning till ECB-rådet inom fem arbetsdagar. Utkastet till beslut ska anses vara antaget såvida inte ECB-rådet motsätter sig detta inom tio arbetsdagar efter det att ECB har underrättats, med möjlighet till förlängning en gång med samma period i vederbörligen motiverade fall.

▼ **M2***Artikel 13j***Den allmänna ram som avses i artikel 6.7 i förordning (EU) nr 1024/2013**

ECB-rådet ska anta beslut i syfte att inrätta den allmänna ramen för att organisera de praktiska formerna för att genomföra artikel 6 i förordning (EU) nr 1024/2013, i samråd med de nationella behöriga myndigheterna och på grundval av ett förslag från tillsynsnämnden och utanför tillämpningsområdet för förfarandet utan invändningar.

*Artikel 13k***Åtskillnad mellan penningpolitiska uppgifter och tillsynsuppgifter**

13k.1 ECB ska utföra de uppgifter som den tilldelas genom förordning (EU) nr 1024/2013 utan inverkan på och separat från dess penningpolitiska uppgifter och alla andra uppgifter.

13k.2 ECB ska vidta alla de åtgärder som krävs för att säkerställa åtskillnaden mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen.

13k.3 Åtskillnaden mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen utesluter inte ett utbyte mellan dessa två verksamhetsområden av den information som krävs för att uppnå ECB:s och ECBS uppgifter.

*Artikel 13l***Organisation av ECB-rådets sammanträden i fråga om tillsynsuppgifter**

13l.1 ECB-rådets sammanträden i fråga om tillsynsuppgifter ska vara separata från ECB-rådets ordinarie sammanträden och ha separata dagordningar.

13l.2 På förslag från tillsynsnämnden ska direktionen utarbeta en preliminär dagordning och sända den, tillsammans med tillhörande handlingar som har utarbetats av tillsynsnämnden, till ECB-rådets ledamöter och andra bemyndigade deltagare minst åtta dagar före sammanträdet. Detta gäller inte i nödfall, då direktionen ska agera på lämpligt sätt med beaktande av omständigheterna.

13l.3 ECB-rådet ska samråda med centralbankscheferna för nationella centralbanker utanför Eurosystemet i de deltagande medlemsstaterna innan det invänder mot ett utkast till beslut som har utarbetats av tillsynsnämnden och som riktar sig till de nationella behöriga myndigheterna och avser kreditinstitut som är etablerade i deltagande medlemsstater utanför euroområdet. Samma sak gäller om de berörda nationella behöriga myndigheterna informerar ECB-rådet om sin motiverade invändning mot ett sådant utkast till beslut från tillsynsnämnden.

▼ **M2**

13l.4 Om inget annat framgår av detta kapitel ska de allmänna bestämmelserna för ECB-rådets sammanträden enligt kapitel I gälla även för ECB-rådets sammanträden om tillsynsuppgifter.

*Artikel 13m***Intern struktur för tillsynsuppgifter**

13m.1 Direktionens behörighet i fråga om ECB:s interna struktur och ECB:s personal ska innefatta tillsynsuppgifterna. Direktionen ska samråda med tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande om denna interna struktur. Artiklarna 10 och 11 ska gälla på samma sätt.

13m.2 Tillsynsnämnden får i samförstånd med direktionen tillsätta och upplösa understrukturer som är av tillfällig karaktär, såsom arbetsgrupper eller specialgrupper. De ska även bistå i arbetet i fråga om tillsynsuppgifter och rapportera till tillsynsnämnden.

13m.3 ECB:s ordförande ska efter samråd med tillsynsnämndens ordförande utse en medlem i ECB:s personal till sekreterare för tillsynsnämnden och styrkommittén. Sekreteraren ska hjälpa ordföranden, eller vid dennes frånvaro, vice ordföranden att förbereda tillsynsnämndens sammanträden och ska även föra protokoll vid dessa sammanträden.

13m.4 Sekreteraren ska upprätthålla kontakt med ECB-rådets sekreterare för att förbereda ECB-rådets sammanträden i fråga om tillsynsuppgifter samt föra protokoll vid dessa sammanträden.

*Artikel 13n***Rapport enligt artikel 20.2 i förordning (EU) nr 1024/2013**

På förslag från tillsynsnämnden som har lagts fram av direktionen ska ECB-rådet anta de årsrapporter som har tillställts Europaparlamentet, rådet, kommissionen och Eurogruppen enligt kraven i artikel 20.2 i förordning (EU) nr 1024/2013.

*Artikel 13o***Företrädare för ECB vid Europeiska bankmyndigheten**

13o.1 På förslag från tillsynsnämnden ska ECB:s ordförande utnämna eller återkalla utnämningen av en företrädare för ECB i Europeiska bankmyndighetens tillsynsstyrelse i enlighet med artikel 40.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1093/2010 av den 24 november 2010 om inrättande av en europeisk tillsynsmyndighet (Europeiska bankmyndigheten), om ändring av beslut nr 716/2009/EG och om upphävande av kommissionens beslut 2009/78/EG ⁽³⁾.

⁽³⁾ EUT L 331, 15.12.2010, s. 12.

▼ M2

13o.2 Ordföranden ska utse den medföljande andra företrädaren med expertkunskaper om centralbanksuppgifter till Europeiska bankmyndighetens tillsynsstyrelse.

▼ B

KAPITEL V

SÄRSKILDA PROCEDURREGLER*Artikel 14***Delegering av befogenheter**

14.1 Om ECB-rådet delegerar befogenheter till direktionen enligt artikel 12.1 andra stycket, sista meningen i stadgan, skall berörda parter underrättas, eller också skall detta offentliggöras om så är lämpligt, i fall då beslut som fattas efter delegering medför rättsverkan för tredje part. ECB-rådet skall omgående informeras om rättsakter som direktionen antagit efter delegering.

14.2 Den förteckning som upprättats enligt artikel 39 i stadgan över ECB:s firmatecknare, skall tillställas berörda parter.

*Artikel 15***Budgetförfarande****▼ M2**

15.1 ECB-rådet ska före utgången av varje räkenskapsår anta ECB:s budget för det följande räkenskapsåret på förslag av direktionen i enlighet med principer som ECB-rådet fastställer. Utgifterna för tillsynsuppgifter ska vara möjliga att identifiera separat i budgeten och samråd om dessa utgifter ska ske med tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande.

▼ B

15.2 ECB-rådet skall tillsätta en budgetkommitté, som skall bistå i frågor som rör ECB:s budget, och fastställa kommitténs uppdrag och sammansättning.

*Artikel 16***Rapportering och årsredovisning**

16.1 ECB-rådet skall anta den årsrapport som krävs enligt artikel 15.3 i stadgan.

16.2 Till direktionen skall delegeras behörigheten att anta och offentliggöra kvartalsrapporterna enligt artikel 15.1 i stadgan, de konsoliderade veckorapporterna över ECBS finansiella ställning enligt artikel 15.2 i stadgan, de konsoliderade balansräkningarna enligt artikel 26.3 i stadgan samt andra rapporter.

16.3 Direktionen skall, enligt de principer som ECB-rådet fastställer, upprätta ECB:s årsredovisning före utgången av den första månaden av det följande räkenskapsåret. Redovisningen skall överlämnas till externrevisorn.

▼B

16.4 ECB-rådet skall godkänna ECB:s årsredovisning före utgången av det första kvartalet av det följande året. Externrevisorns revisionsberättelse skall ha tillställts ECB-rådet innan redovisningen godkänns.

*Artikel 17***ECB:s rättsliga instrument**

17.1 ECB:s förordningar skall antas av ECB-rådet och undertecknas på dess vägnar av ordföranden.

17.2 ECB:s riktlinjer skall antas av ECB-rådet, och därefter delges, på ett av Europeiska gemenskapernas officiella språk, och undertecknas på ECB-rådets vägnar av ordföranden. Av riktlinjerna skall framgå de bakomliggande skälen. De nationella centralbankerna kan delges riktlinjer via telefax, e-post, telex eller per brev. Varje ECB-riktlinje som skall offentliggöras skall översättas till Europeiska gemenskapernas officiella språk.

17.3 ECB-rådet kan delegera sin normgivningsrätt till direktionen för tillämpningen av ECB-rådets förordningar och riktlinjer. I förordningen eller riktlinjen i fråga skall närmare preciseras vad som skall tillämpas liksom begränsningarna och omfattningen av normgivningsrätten.

17.4 ECB-beslut och rekommendationer skall antas av ECB-rådet eller direktionen inom deras respektive befogenhetsområden, och skall undertecknas av ordföranden. ECB:s beslut att förelägga sanktioner avseende tredje män skall undertecknas av ordföranden, vice ordföranden eller två andra ledamöter av direktionen. Av ECB-beslut och rekommendationer skall framgå på vilka grunder de baserats. Rekommendationer till sekundär gemenskapslagstiftning enligt artikel 42 i stadgan skall antas av ECB-rådet.

▼M2

17.5 Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 43 andra stycket och artikel 46.1 första strecksatsen i stadgan ska ECB:s yttranden antas av ECB-rådet. I undantagsfall, och såvida inte minst tre centralbankschefer uttrycker en begäran att behålla ECB-rådets behörighet att anta ett visst yttrande, kan dock direktionen anta ECB:s yttranden på grundval av ECB-rådets kommentarer och med beaktande av bidraget från ECB:s allmänna råd. Direktionen ska vara behörig att slutföra ECB:s yttranden när det gäller mycket tekniska frågor samt att införa faktiska ändringar eller korrigeringar. ECB:s yttranden ska undertecknas av ordföranden. När det gäller ECB:s yttranden som ska antas i fråga om tillsyn över kreditinstitut får ECB-rådet samråda med tillsynsnämnden.

▼B

17.6 ECB:s instruktioner skall antas av direktionen, och därefter delges, på ett av Europeiska gemenskapernas officiella språk, och undertecknas på direktionens vägnar av ordföranden eller av två av direktionens ledamöter. De nationella centralbankerna kan delges instruktioner via telefax, e-post, telex eller per brev. Varje ECB-instruktion som skall offentliggöras skall översättas till Europeiska gemenskapernas officiella språk.

▼B

17.7 Alla ECB:s rättsliga instrument skall numreras löpande för att underlätta identifieringen. Direktionen skall vidta åtgärder för att tillse att originalen finns i säkert förvar, att underrättelse om de rättsliga instrumenten lämnas till dem som avses däri eller till remissmyndigheter och att ECB:s förordningar, yttranden om förslag till gemenskapslagstiftning samt rättsliga instrument för vilka uttryckligt beslut om offentliggörande har fattats, offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning* på alla Europeiska unionens officiella språk.

▼M2

17.8 Förordning nr 1 om vilka språk som skall användas i Europeiska Ekonomiska gemenskapen (*) ska vara tillämplig på de rättsakter som föreskrivs i artikel 34 i stadgan.

*Artikel 17a***ECB:s rättsliga instrument i fråga om tillsynsuppgifter**

17a.1 Om inget annat framgår av de föreskrifter som har antagits av ECB enligt förordning (EU) nr 1024/2013 och i denna artikel, ska artikel 17 vara tillämplig på ECB:s rättsliga instrument i fråga om tillsynsuppgifter.

17a.2 ECB:s riktlinjer för tillsynsuppgifter enligt artiklarna 4.3 och 6.5 a i förordning (EU) nr 1024/2013 ska antas av ECB-rådet och därefter delges och undertecknas på ECB-rådets vägnar av ordföranden. De nationella behöriga myndigheterna kan delges riktlinjer via telefax, e-post, telex eller per brev.

17a.3 ECB:s instruktioner för tillsynsuppgifter enligt artiklarna 6.3, 6.5 a, 7.1, 7.4, 9.1 och 30.5 i förordning (EU) nr 1024/2013 ska antas av ECB-rådet och därefter delges och undertecknas på ECB-rådets vägnar av ordföranden. Av instruktionerna ska framgå de bakomliggande skälen. De nationella myndigheter som är behöriga i fråga om tillsyn över kreditinstitut kan delges instruktioner via telefax, e-post, telex eller per brev.

17a.4 ECB:s beslut i fråga om enheter som står under tillsyn och enheter som har ansökt om tillstånd att driva verksamhet i ett kreditinstitut ska antas av ECB-rådet och undertecknas på ECB-rådets vägnar av ordföranden. De ska därefter delges de personer som de riktar sig till.

*Artikel 18***Förfarande avseende artikel 128.2 i fördraget**

Sådant godkännande som avses i artikel 128.2 i fördraget ska, för det följande året, antas av ECB-rådet i ett samlat beslut avseende samtliga medlemsstater som har euron som valuta under loppet av det sista kvartalet av varje år.

(*) EUT 17, 6.10.1958, s. 385/58.

▼ B*Artikel 19***Upphandling**

19.1 Vid upphandling av varor och tjänster för ECB skall vederbörlig hänsyn tas till principerna om offentlighet, öppenhet, lika möjligheter, lika behandling och effektiv förvaltning.

19.2 Utan avsteg från principen om effektiv förvaltning, kan i brådskande fall undantag göras från de ovannämnda principerna: av säkerhets- eller sekretesskäl, när det bara finns en enda leverantör, för leveranser från de nationella centralbankerna till ECB samt för att säkerställa kontinuitet i fråga om leverantörer.

▼ M2**▼ B***Artikel 21***Anställningsvillkor**

21.1 ECB:s anställningsvillkor och personalregler skall reglera anställningsförhållandet mellan ECB och dess personal.

21.2 ECB-rådet skall på förslag av direktionen, och efter det att ECB:s allmänna råd har hörts, anta anställningsvillkoren.

21.3 Direktionen skall anta personalregler som genomför anställningsvillkoren.

21.4 Personalkommittén skall höras innan nya anställningsvillkor eller personalregler antas. Kommittén skall avge sitt yttrande, i förekommande fall, till ECB-rådet eller till direktionen.

*Artikel 22***Meddelanden och tillkännagivanden**

Allmänna meddelanden och tillkännagivanden av beslut som fattats av ECB:s beslutande organ kan offentliggöras på ECB:s webbplats, i *Europeiska unionens officiella tidning* eller via de nyhetsbyråer som brukar användas på finansmarknaderna eller i andra medier.

*Artikel 23***Sekretess och tillgång till ECB:s dokument****▼ M2**

23.1 Överläggningarna i ECB:s beslutande organ och i kommittéer och grupper som tillsatts av dem, i tillsynsnämnden, dess styrkommitté och någon av dess understrukturer som är av tillfällig karaktär ska vara hemliga om inte ECB-rådet bemyndigar ordföranden att offentliggöra resultaten av överläggningarna. Ordföranden ska samråda med tillsynsnämndens ordförande innan något sådant beslut fattas i fråga om överläggningarna i tillsynsnämnden, dess styrkommitté och någon av dess understrukturer som är av tillfällig karaktär.

▼B

23.2 ► **M2** Dokument som upprättas eller innehas av ECB ska vara sekretessbelagda och hanteras i enlighet med de organisatoriska reglerna om tystnadsplikt, informationshantering och konfidentiell information. ◀ De skall vara fritt tillgängliga efter 30 år såvida inte ECB:s beslutande organ beslutar annorlunda.

23.3 Dokument som upprättas av ECB skall vara sekretessbelagda och hanteras i enlighet med regler som framgår av ett administrativt cirkulär. De skall vara fritt tillgängliga efter 30 år såvida inte ECB:s beslutande organ beslutar annorlunda.

▼M2*Artikel 23a***Konfidentialitet och tystnadsplikt i fråga om tillsynsuppgifter**

23a.1 Ledamöter i tillsynsnämnden, styrkommittén och eventuella understrukturer som har tillsatts av tillsynsnämnden ska vara förpliktade att iakttä kraven på tystnadsplikt enligt artikel 37 i stadgan även sedan deras uppdrag har upphört.

23a.2 Observatörer ska inte ha tillgång till konfidentiell information om enskilda institut.

23a.3 Dokument som upprättas av tillsynsnämnden, styrkommittén och understrukturer av tillfällig karaktär som har tillsatts av tillsynsnämnden ska anses vara ECB:s dokument och ska därför vara sekretessbelagda och hanteras i enlighet med artikel 23.3.

▼B

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSE*Artikel 24***Ändring av denna arbetsordning**

ECB-rådet kan ändra denna arbetsordning. ECB:s allmänna råd kan föreslå ändringar och direktionen kan anta tilläggsföreskrifter inom sitt behörighetsområde.

▼ **M2***BILAGA*

som avses i artikel 13c iv

1. Vid omröstning enligt artikel 13c ska de fyra företrädarna för ECB, i enlighet med följande punkter, tilldelas de vägda medianrösterna för de deltagande medlemsstaterna enligt kriteriet om vägda röster, medianbefolkningen i de deltagande medlemsstaterna enligt befolkningskriteriet samt, i egenskap av ledamöter av tillsynsnämnden, en röst enligt kriteriet om antalet ledamöter.
2. De vägda röster som tilldelas de deltagande medlemsstaterna enligt artikel 3 i protokollet (nr 36) om övergångsbestämmelser ska placeras i stigande ordning för de ledamöter som företräder de deltagande medlemsstaterna, där den vägda medianrösten ska fastställas som den vägda mellersta rösten om det finns ett udda antal deltagande medlemsstater och som genomsnittet av de båda mellersta siffrorna, avrundat upp till närmaste heltal, om antalet är jämnt. Fyra gånger den vägda medianrösten ska adderas till det totala antalet vägda röster för de deltagande medlemsstaterna. Det resulterande antalet vägda röster ska utgöra ”det totala antalet vägda röster”.
3. Medianbefolkningen definieras enligt samma princip. För detta ändamål ska utgångspunkten vara de siffror som offentliggörs av Europeiska unionens råd i artiklarna 1 och 2 i bilaga III till rådets beslut nr 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning ⁽⁵⁾. Fyra gånger medianbefolkningen i de deltagande medlemsstaterna måste adderas till den sammanlagda befolkningen i samtliga deltagande medlemsstater. Det resulterande befolkningsantalet ska utgöra ”totalbefolkningen”.

⁽⁵⁾ EUT L 325, 11.12.2009, s. 35.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT
av den 12 oktober 1999
om arbetsordningen för Europeiska centralbankens direktionen
(ECB/1999/7)
(1999/811/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS DIREKTIONEN HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken och särskilt artiklarna 8 och 24 i denna arbetsordning, och

av följande skäl:

I syfte att säkerställa att ECB:s beslut vid varje tillfälle kan antas av direktionen är det nödvändigt att upprätta ett förfarande för hur beslut skall kunna antas genom telekonferens samt ett system för delegering av befogenheter där båda dessa arrangemang vidmakthåller principen om kollektivt ansvar för direktionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta besluts tilläggskaraktär

Detta beslut utgör ett tillägg till arbetsordningen för Europeiska centralbanken. De termer som används i detta beslut skall ha den betydelse de har i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.

Artikel 2

Närvaro vid direktionens sammanträden

1. Ordföranden skall utse en medlem av Europeiska centralbankens personal (ECB) till sekreterare. Sekreteraren skall ansvara för att förbereda och skriva ett sammanfattande protokoll vid alla direktionens sammanträden.
2. Om både ordföranden och viceordföranden är frånvarande skall direktionen i första hand ledas av den ledamot i direktionen som innehaft sin tjänst längst och i andra hand den ledamot som är äldst om två eller flera ledamöter har tjänat under lika lång tidsperiod.
3. Direktionen kan inbjuda medlemmar av ECB:s personal att delta i sammanträdena.

Artikel 3

Dagordning och överläggningar

1. Dagordningen för varje sammanträde skall antas av direktionen. En preliminär dagordning skall utarbetas av ordföranden och denna dagordning skall i princip, tillsammans med tillhörande handlingar, skickas till ledamöterna i direktionen minst två arbetsdagar före sammanträdet. Undantag härifrån

medges i brådskande fall, då ordföranden i stället skall handla på lämpligt sätt mot bakgrund av de rådande omständigheterna.

2. De sammanfattande protokollen från direktionens sammanträden skall godkännas av ledamöterna vid nästa sammanträde (eller, vid behov, tidigare och genom skriftligt förfarande) och skall undertecknas av sammanträdets ordförande.

Artikel 4

Telekonferens

1. På begäran av ordföranden kan beslut fattas av direktionen genom telekonferens, såvida inte minst två ledamöter av direktionen motsätter sig detta. Särskilda omständigheter krävs för att ett beslut skall kunna fattas genom telekonferens. Ordföranden skall avgöra dessa omständigheters karaktär och ledamöterna i direktionen kan kräva förhandsmeddelande avseende såväl telekonferensen som det ärende i vilket ett beslut skall fattas.
2. Det beslut som fattats av ordföranden avseende de särskilda omständigheterna samt det beslut som fattats av direktionen genom telekonferens skall upptecknas i direktionens sammanfattande protokoll.

Artikel 5

Delegering av befogenheter

1. Direktionen kan bemyndiga en eller flera av sina ledamöter att för direktionens räkning och under dess ansvar vidta klart definierade förvaltningsmässiga eller administrativa åtgärder, inklusive utnyttjandet av förberedande dokument för ett beslut som senare gemensamt skall fattas av ledamöterna i direktionen samt utnyttjandet av dessa dokument för att verkställa direktionens slutliga beslut.
2. Direktionen kan även anmoda en eller flera av ledamöterna att med ordförandens samtycke anta i) den slutliga texten till en sådan rättsakt som avses i artikel 5.1, på villkor att innehållet har slagits fast vid direktionens överläggningar, och/eller ii) slutliga avgöranden, där sådan delegering omfattar begränsad och klart definierad verkställighetsbefogenhet, vars utövande är underkastat noggrann granskning mot bakgrund av objektiva kriterier antagna av direktionen.
3. Delegeringar och avgöranden som träffas i enlighet med artikel 5.1 och 5.2 skall skrivas ned i det sammanfattande protokollet.

4. De befogenheter som på så sätt delegerats kan inte delegeras vidare, om inte detta uttryckligen medges i beslutet om bemyndigande.

Artikel 6

Offentliggörande

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 12 oktober 1999.

Willem F. DUISENBERG
ECB:s ordförande

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 17 juni 2004

om antagande av arbetsordningen för
Europeiska centralbankens allmänna råd

(ECB/2004/12)*

EUROPEISKA CENTRALBANKENS ALLMÄNNA RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 46.4¹ i denna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Arbetsordningen för Europeiska centralbankens allmänna råd av den 1 september 1998 ersätts med följande bestämmelser som träder i kraft den 1 juli 2004.

ARBETSORDNING FÖR EUROPEISKA CENTRALBANKENS ALLMÄNNA RÅD

INLEDANDE KAPITEL

Artikel 1

Definitioner

Denna arbetsordning skall komplettera Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen² och stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken. De termer som används i denna arbetsordning skall ha samma innebörd som de har i fördraget och stadgan.

KAPITEL I

EUROPEISKA CENTRALBANKENS ALLMÄNNA RÅD

Artikel 2

Tidpunkt och plats för allmänna rådets sammanträden

1. Allmänna rådet skall besluta om tidpunkten för sina sammanträden på förslag av ordföranden.
2. Ordföranden skall sammankalla allmänna rådet till sammanträde om minst tre ledamöter i allmänna rådet så begär.

* EUT L 230, 30.6.2004, s. 61.

¹ Nu artikel 45.4 i stadgan.

² Nu EUF-fördraget

3. Ordföranden kan även kalla allmänna rådet till sammanträde närhelst han/hon finner det nödvändigt.
4. Allmänna rådet skall normalt hålla sina sammanträden i Europeiska centralbankens (ECB) lokaler.
5. Sammanträden kan även hållas i form av telekonferenser, såvida inte minst tre centralbankschefer motsätter sig detta.

Artikel 3

Närvaro vid allmänna rådets sammanträden

1. Utöver vad som särskilt föreskrivs häri, skall endast allmänna rådets ledamöter, övriga ledamöter av direktionen, ordföranden i Europeiska unionens råd och en ledamot av Europeiska kommissionen ha rätt att närvara vid allmänna rådets sammanträden³.
2. Varje centralbankschef får normalt åtföljas av en person.
3. Om en ledamot av allmänna rådet är förhindrad att närvara vid ett sammanträde kan han/hon skriftligen utse en ersättare som närvarar vid sammanträdet och röstar för honom/henne. Detta skriftliga meddelande skall sändas till ordföranden i god tid före sammanträdet. En sådan ersättare får normalt åtföljas av en person.
4. Ordföranden skall utse en medlem av ECB:s personal till sekreterare. Sekreteraren skall hjälpa ordföranden att förbereda allmänna rådets sammanträden och skall även föra protokoll vid dessa sammanträden.
5. Allmänna rådet kan även bjuda in andra personer att närvara vid dess sammanträden, om detta anses lämpligt.

Artikel 4

Omröstning

1. Allmänna rådet är beslutfört om minst två tredjedelar av ledamöterna eller deras ersättare är närvarande. Om allmänna rådet inte är beslutfört kan ordföranden kalla till ett extra sammanträde där beslut kan fattas utan hänsyn till närvaroregeln.
2. Såvida inget annat anges i stadgan skall allmänna rådet besluta med enkel majoritet.
3. Allmänna rådet skall fatta beslut genom omröstning på begäran av ordföranden. Ordföranden skall även inleda ett omröstningsförfarande, om en ledamot av allmänna rådet begär detta.
4. Beslut kan också fattas genom skriftligt förfarande, såvida inte minst tre ledamöter av allmänna rådet motsätter sig detta. För skriftligt förfarande krävs
 - i) att allmänna rådets ledamöter normalt ges minst tio arbetsdagar för att överväga beslutet. I brådskande fall, som skall motiveras i hemställan, kan perioden förkortas till fem arbetsdagar, och
 - ii) personlig underskrift av varje ledamot av allmänna rådet, och
 - iii) att beslut som fattas på detta sätt förs in i protokollet för allmänna rådets påföljande sammanträde.

³ Ingen ändring i den svenska texten.

Artikel 5

Organisation av allmänna rådets sammanträden

1. Allmänna rådet skall anta dagordningen för varje sammanträde. En preliminär dagordning skall utarbetas av ordföranden och skickas tillsammans med tillhörande handlingar till allmänna rådets ledamöter och andra bemyndigade deltagare minst åtta dagar före sammanträdet, utom i nödfall, då ordföranden skall agera på lämpligt sätt med beaktande av omständigheterna. Allmänna rådet kan besluta om att stryka eller lägga till punkter på den preliminära dagordningen på förslag av ordföranden eller en annan ledamot av allmänna rådet. En punkt skall strykas från dagordningen på begäran av minst tre ledamöter i allmänna rådet, om tillhörande handlingar inte överlämnats till allmänna rådets ledamöter i rätt tid.
2. Protokollet från allmänna rådets sammanträden skall underställas ledamöterna för godkännande vid det påföljande sammanträdet (eller, vid behov, tidigare genom skriftligt förfarande) och skall undertecknas av ordföranden.

KAPITEL II

ECB:S ALLMÄNNA RÅDS DELTAGANDE I EUROPEISKA CENTRALBANKSSYSTEMETS UPPGIFTER

Artikel 6

Förhållandet mellan allmänna rådet och ECB-rådet

1. Utan att det påverkar allmänna rådets övriga ansvarsområden, inklusive dem som anges i artikel 44⁴ i stadgan, skall allmänna rådets medverkan särskilt omfatta de uppgifter som anges i artikel 6.2–6.8.
2. Allmänna rådet skall bidra till ECB:s rådgivande uppgifter enligt artikel 4 och artikel 25,1 i stadgan.
3. Allmänna rådets medverkan i ECB:s statistikuppgifter skall bestå i att
 - stärka samarbetet mellan alla de nationella centralbankerna i Europeiska unionen i syfte att underlätta ECB:s uppgifter på statistikområdet,
 - vid behov bidra till harmonisering av regler och praxis för den insamling, sammanställning och distribution av statistik som utförs av samtliga nationella centralbanker i Europeiska unionen, och
 - inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende utkast till rekommendationer på statistikområdet enligt artikel 42⁵ i stadgan, innan dessa rekommendationer antas.
4. Allmänna rådet skall bidra till uppfyllandet av ECB:s rapporteringsskyldigheter enligt artikel 15 i stadgan genom att inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende årsrapporten innan den antas.
5. Allmänna rådet skall bidra till standardiseringen av bokföringsregler och rapportering av transaktioner enligt artikel 26.4 i stadgan genom att inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende utkast till reglerna innan dessa antas.
6. Allmänna rådet skall bidra till antagandet av andra åtgärder inom ramen för artikel 29.4 i stadgan genom att inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende förslag till sådana åtgärder innan dessa vidtas.

⁴ Nu artikel 43 i stadgan.

⁵ Nu artikel 41 i stadgan.

7. Allmänna rådet skall bidra till utformningen av anställningsvillkoren för Europeiska centralbankens personal genom att inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende utkastet innan det antas.

8. Allmänna rådet skall bidra till förberedelserna för att oåterkalleligen låsa växelkurser enligt artikel 47.3⁶ i stadgan genom att inkomma med synpunkter till ECB-rådet avseende

- utkast till ECB:s yttranden enligt artikel 123.5⁷ i fördraget, och
- alla övriga utkast till ECB-yttranden över unionens⁸ rättsakter som skall antas när ett undantag upphävs, och
- beslut enligt punkt 10 i protokollet om vissa bestämmelser angående Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland⁹.

9. Närhelst allmänna rådet anmodas bidra till ECB:s uppgifter enligt ovannämnda punkter skall det ges en rimlig tidsperiod, omfattande minst tio arbetsdagar. I brådskande fall, som skall motiveras i hemställan, kan perioden förkortas till fem arbetsdagar. Ordföranden kan besluta om skriftligt förfarande.

10. Ordföranden skall i enlighet med artikel 47.4¹⁰ i stadgan underrätta allmänna rådet om beslut som har antagits av ECB-rådet.

Artikel 7

Förhållandet mellan allmänna rådet och direktionen

1. ECB:s allmänna råd skall beredas möjlighet att inkomma med synpunkter innan direktionen

- implementerar rättsakter antagna av ECB-rådet, för vilka bidrag från ECB:s allmänna råd krävs enligt artikel 12.1 i Europeiska centralbankens arbetsordning,
- på delegation från ECB-rådet enligt artikel 12.1 i stadgan, antar rättsakter för vilka bidrag från allmänna rådet krävs enligt artikel 12.1 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.

2. Närhelst allmänna rådet anmodas att inkomma med synpunkter enligt punkt 1 i denna artikel, skall det ges en rimlig tidsperiod, omfattande minst tio arbetsdagar. I brådskande fall, som skall motiveras i hemställan, kan perioden förkortas till fem arbetsdagar. Ordföranden kan besluta om skriftligt förfarande.

Artikel 8

Kommittéer inom Europeiska centralbankssystemet

1. Inom sitt behörighetsområde får allmänna rådet uppdra åt kommittéer som tillsatts av ECB-rådet enligt artikel 9 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken att utreda specifika frågor.

2. Den nationella centralbanken i varje icke-deltagande medlemsstat kan också utse upp till två medlemmar av sin personal som får delta i kommittésammanträden när frågor inom allmänna rådets behörighetsområde behandlas där samt när den berörda kommitténs ordförande och direktionen finner detta lämpligt.

⁶ Nu artikel 46.3 i stadgan.

⁷ Nu artikel 140.3 i EUF-fördraget.

⁸ Ingen ändring i den svenska texten.

⁹ Nu protokoll nr 15 i fördragen.

¹⁰ Nu artikel 46.4 i stadgan.

KAPITEL III

SÄRSKILDA PROCEDURREGLER

Artikel 9

Rättsliga instrument

1. ECB:s beslut enligt artikel 46.4¹¹ och artikel 48¹² i stadgan och enligt denna arbetsordning, liksom ECB:s rekommendationer och ECB:s yttranden antagna av allmänna rådet enligt artikel 44¹³ i stadgan, skall undertecknas av ordföranden.
2. Samtliga ECB:s rättsliga instrument numreras, delges och offentliggörs i enlighet med artikel 17.7 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.

Artikel 10

Sekretess och tillgång till ECB:s dokument

1. Överläggningarna i allmänna rådet och i alla kommittéer eller grupper som behandlar frågor inom allmänna rådets behörighetsområde skall vara hemliga om inte allmänna rådet bemyndigar ordföranden att offentliggöra resultaten av överläggningarna.
2. Allmänhetens tillgång till dokument som upprättats av allmänna rådet och av kommittéer eller grupper som behandlar frågor inom allmänna rådets behörighetsområde, skall regleras av ett beslut av ECB-rådet som antagits enligt artikel 23.2 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.
3. Dokument som upprättats av allmänna rådet och av kommittéer eller grupper som behandlar frågor inom allmänna rådets behörighetsområde, skall vara sekretessbelagda och hanteras i enlighet med bestämmelserna i det administrativa cirkulär som antagits enligt artikel 23.3 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken. De skall vara fritt tillgängliga efter 30 år såvida inte ECB:s beslutande organ beslutar annorlunda.

Artikel 11

Upphörande av tillämplighet

När alla undantag upphävs av Europeiska unionens råd i enlighet med artikel 122.2¹⁴ i fördraget, och när besluten enligt protokollet om vissa bestämmelser angående Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland har fattats, skall allmänna rådet upplösas och denna arbetsordning upphöra att gälla."

Utfärdat i Frankfurt am Main den, 17 juni 2004.

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

¹¹ Nu artikel 45.4 i stadgan.

¹² Nu artikel 47 i stadgan.

¹³ Nu artikel 43 i stadgan.

¹⁴ Nu artikel 140.2 första stycket i EUF-fördraget. Den första meningen i artikel 122.2 i fördraget har upphört att gälla.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/433**av den 17 december 2014****om inrättandet av en etikkommitté och kommitténs arbetsordning (ECB/2014/59)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (⁽¹⁾), särskilt artikel 9a, och

av följande skäl:

- (1) Genom att inrätta Europeiska centralbankens etikkommitté (nedan kallad *etikkommittén*), vill ECB-rådet stärka redan befintliga etiska regler och ytterligare förbättra företagsstyrningen inom Europeiska centralbanken (ECB), Europeiska centralbankssystemet (ECBS), Eurosystemet och den gemensamma tillsynsmekanismen (SSM).
- (2) Under de senaste åren har allmänhetens medvetenhet kring etikfrågor och företagsstyrning ökat. Efter inrättandet av den gemensamma tillsynsmekanismen har frågor som rör företagsstyrning fått ökad betydelse inom ECB. Allmänhetens ökade medvetenhet och granskning kräver att ECB har, och strikt tillämpar, moderna etikregler som säkerställer ECB:s integritet och undviker renomméförluster.
- (3) De etiska reglerna för medlemmar av ECB:s beslutande organ (nedan kallade *adressater*) bör vara baserade på samma regler som gäller för ECB:s anställda och bör stå i förhållande till adressaternas respektive uppgifter. Därför bör de olika reglerna som tillsammans utgör ECB:s etiska ramverk, dvs. uppförandekodexen för ECB-rådets ledamöter (⁽²⁾), tilläggskodexen avseende etiska riktlinjer för europeiska centralbankens direktionsledamöter (⁽³⁾), uppförandekodexen för tillsynsnämndens ledamöter samt ECB:s personalföreskrifter behandlas som ett sammanhängande regelverk.
- (4) De etiska reglerna måste kompletteras av en väl fungerande kontroll, rapporteringsmekanismer och förfaranden för att uppnå en adekvat och konsekvent tillämpning där etikkommittén kommer att inneha en nyckelroll.
- (5) För att säkerställa ett effektivt samspel mellan de aspekter av de etiska reglerna som främst avser det operativa genomförandet och sådana som främst avser institutionella och ramverksrelaterade aspekter, bör minst en av ledamöterna i ECB:s revisionskommitté (nedan kallad *revisionskommittén*) ingå i etikkommittén.
- (6) Etikkommittén bör inkludera en extern ledamot av revisionskommittén. Externa ledamöter av revisionskommittén väljs ut bland högt uppsatta företrädare med centralbankserfarenhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

*Artikel 1***Inrättande och sammansättning**

1. Härmed inrättas en etikkommitté.
2. Etikkommittén ska bestå av tre externa ledamöter, varav minst en ska vara en extern ledamot av revisionskommittén.
3. Etikkommitténs ledamöter ska vara välrenommerade personer från medlemsstaterna vars oavhängighet inte kan ifrågasättas och som har en god förståelse för målen, uppgifterna och styrningen av ECB, ECBS, Eurosystemet och den gemensamma tillsynsmekanismen. De får inte vara anställda hos ECB eller medlemmar av ECB:s beslutande organ, de nationella myndigheterna eller de behöriga nationella myndigheterna enligt definitionen i förordning (EU) nr 1024/2013 (⁽⁴⁾).

(⁽¹⁾) EUT L 80, 18.3.2004, s. 33.

(⁽²⁾) EGT C 123, 24.5.2002, s. 9.

(⁽³⁾) EUT C 104, 23.4.2010, s. 8.

(⁽⁴⁾) Rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut (EUT L 287, 29.10.2013, s. 63).

*Artikel 2***Utnämning av ledamöter**

1. ECB-rådet ska utnämna etikkommitténs ledamöter.
2. Etikkommittén utser en ordförande.
3. Mandatperioden för ledamöterna i etikkommittén är tre år och kan förnyas en gång. Förordnandet för ledamöter i etikkommittén som samtidigt även är ledamöter i revisionskommittén ska upphöra om de inte längre är ledamöter i revisionskommittén.
4. Etikkommitténs ledamöter ska iaktta högsta etiska standarder. De förväntas handla ärligt, oavhängigt, opartiskt, med diskretion och utan hänsyn till personliga intressen samt undvika alla situationer som kan ge upphov till intressekonflikter. De förväntas betänka betydelsen av sina uppgifter och sitt ansvar. Etikkommitténs ledamöter ska avstå från att delta i överläggningar där det finns, eller kan tänkas finnas, intressekonflikter. De ska iaktta kraven på tystnadsplikt enligt artikel 37 i ECBS-stadgan även efter det att deras förordnanden upphört.
5. Etikkommitténs ledamöter ska erhålla ersättning, dels i form av ett årligt arvode och dels i form av ett timarvode som utgår för faktiskt arbetade timmar. Arvodesbeloppen ska fastställas av ECB-rådet.

*Artikel 3***Funktion**

1. Etikkommittén ska besluta om tidpunkten för sina sammanträden på förslag av ordföranden. Ordföranden får även sammankalla etikkommittén närhelst denne finner det nödvändigt.
2. På begäran av någon av ledamöterna, och efter överenskommelse med ordföranden, får möten även ske i form av telefonkonferens och överläggningar får ske genom ett skriftligt förfarande.
3. Etikkommitténs ledamöter förväntas personligen närvara vid varje möte. Endast ledamöterna och sekreteraren får närvara vid möten. Etikkommittén kan dock bjuda in andra personer att närvara vid dess möten, om detta anses lämpligt.
4. ECB:s direktion ska utse en anställd till sekreterare för Etikkommittén.
5. Etikkommittén ska ges tillgång till ledningspersonal och anställda samt även dokument och information som den behöver för att fullgöra sina uppgifter.

*Artikel 4***Uppgifter**

1. På anmodan ska etikkommittén ge råd i enskilda etikfrågor om detta uttryckligen framgår av rättsakter som har antagits av ECB eller i de etiska regler som antagits av ECB:s beslutande organ.
2. Etikkommittén ska utföra de uppgifter som tilldelas den rådgivare i etiska frågor som utses enligt uppförandekodexen för ECB-rådets ledamöter och de uppgifter som tilldelas ECB:s etikombud enligt tilläggskodexen avseende etiska riktlinjer för europeiska centralbankens direktionsledamöter.
3. För att hjälpa revisionskommittén i dess arbete med att bedöma huruvida ramverket för styrningen av ECB, ECBS, Eurosystemet och den gemensamma tillsynsmekanismen är adekvat och hur effektiv processen för att granska dess efterlevnad är, ska etikkommittén rapportera till revisionskommittén om den rådgivning den bedrivit och i vilken utsträckning råden följts.
4. Etikkommittén ska varje år rapportera till ECB-rådet om det arbete som den utfört. Därutöver ska etikkommittén rapportera till ECB-rådet närhelst den anser detta vara påkallat och/eller detta krävs för att utföra kommitténs uppgifter.
5. Utöver de uppgifter som framgår av denna artikel får etikkommittén utföra andra uppgifter som är relaterade till dess mandat, om ECB-rådet begär detta.

*Artikel 5***Information om hur rådgivningen implementeras**

Adressaterna för etikkommitténs råd ska informera etikkommittén om hur etikkommitténs råd implementeras.

*Artikel 6***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 17 december 2014.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

ARBETSORDNING FÖR EUROPEISKA CENTRALBANKENS TILLSYNSNÄMND*

EUROPEISKA CENTRALBANKENS TILLSYNSNÄMND HAR ANTAGIT DENNA ARBETSORDNING

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.12, och

med beaktande av beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken ⁽²⁾, särskilt artikel 13d,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

INLEDANDE KAPITEL

Artikel 1

Tilläggskaraktär

Denna arbetsordning utgör ett tillägg till arbetsordningen för Europeiska centralbanken. De termer som används i denna arbetsordning ska ha samma innebörd som termerna i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.

KAPITEL I

TILLSYNSNÄMND

Artikel 2

Tillsynsnämndens sammanträden

2.1 Tillsynsnämnden ska besluta om tidpunkten för sina sammanträden på förslag av ordföranden. Tillsynsnämnden ska som huvudregel sammanträda regelbundet enligt ett schema som det fastställer i god tid före varje kalenderårs början.

2.2 Ordföranden ska sammankalla tillsynsnämnden om minst tre ledamöter begär detta.

2.3 Ordföranden får även sammankalla tillsynsnämnden närhelst han/hon finner det nödvändigt. I sådana fall ska detta anges i ett meddelande som åtföljer kallelsen.

2.4 På förslag från ordföranden får tillsynsnämndens överläggningar även ske i form av telekonferens utom om minst tre av tillsynsnämndens ledamöter motsätter sig detta.

Artikel 3

Närvaro vid tillsynsnämndens sammanträden

3.1 Utöver vad som föreskrivs häri ska endast tillsynsnämndens medlemmar ha rätt att närvara vid tillsynsnämndens sammanträden tillsammans med, om den nationella behöriga myndigheten inte är en centralbank, en företrädare för den nationella centralbanken.

(*) EUT L 182, 21.6.2014. Arbetsordningen i dess ändrade lydelse enligt ändring 1/2014 av den 15 december 2014 av arbetsordningen för Europeiska centralbankens tillsynsnämnd (EUT L 68, 13.3.2015) – inofficiell konsoliderad version.

(¹) EUT L 287, 29.10.2013, s. 63.

(²) EUT L 80, 18.3.2004, s. 33.

3.2 Alla företrädare för en nationell behörig myndighet får normalt åtföljas av en person. Om den nationella behöriga myndigheten inte är den nationella centralbanken, ska denna punkt även gälla för den representant som har rösträtt. Denna punkt ska även gälla om en ersättare närvarar, enligt vad som framgår av artikel 3.3.

3.3 Om en företrädare för en nationell behörig myndighet eller, om den nationella behöriga myndigheten inte är den nationella centralbanken, en företrädare för den nationella centralbanken, inte kan närvara ska denne skriftligen utse en ersättare som närvarar och utövar rösträtten om inget annat anges i det skriftliga meddelandet. Detta skriftliga meddelande ska sändas till ordföranden i god tid före sammanträdet.

3.4 Om både ordföranden och vice ordföranden är frånvarande ska tillsynsnämnden i första hand ledas av den ledamot i som suttit i tillsynsnämnden under längst tid, och i andra hand av den ledamoten som är äldst om två eller fler ledamöter har suttit i tillsynsnämnden under lika lång tid.

3.5 Ordföranden får bjuda in en företrädare för Europeiska kommissionen och/eller en företrädare för Europeiska bankmyndigheten att delta som observatörer vid tillsynsnämndens sammanträden. Ordföranden ska bjuda in företrädarna för kommissionen och Europeiska bankmyndigheten om minst tre ledamöter av tillsynsnämnden begär detta. Med tillämpning av samma regler får tillsynsnämnden även bjuda in andra personer att närvara vid dess sammanträden om nämnden bedömer detta som lämpligt.

Artikel 4

Organisation av tillsynsnämndens sammanträden

4.1 Tillsynsnämnden ska anta en dagordning för varje sammanträde. En preliminär dagordning ska tas fram av ordföranden och, tillsammans med tillhörande handlingar, skickas till ledamöterna i tillsynsnämnden minst fem arbetsdagar före ett sammanträde, utom i nödsituationer, då ordföranden i stället ska handla på lämpligt sätt mot bakgrund av de rådande omständigheterna. Tillsynsnämnden kan besluta om att stryka eller lägga till punkter på den preliminära dagordningen på förslag av ordföranden eller en annan ledamot av tillsynsnämnden. Utom i nödsituationer ska en punkt strykas från dagordningen på begäran av minst tre ledamöter i tillsynsnämnden, om tillhörande handlingar inte överlämnats till tillsynsnämndens ledamöter i rätt tid.

4.2 Protokollen från tillsynsnämndens sammanträden ska godkännas av medlemmarna vid deras nästa sammanträde (eller vid behov tidigare genom skriftligt förfarande) och undertecknas av ordföranden.

Artikel 5

Tillgång till information

Alla ledamöter i tillsynsnämnden ska ha regelbunden tillgång till uppdaterad information om de institut som klassas som betydande i enlighet med förordning (EU) nr 1024/2013. Den information som ledamöterna i tillsynsnämnden får tillgång till bör inkludera viktig information som möjliggör en rättvisande bedömning av dessa institut. Tillsynsnämnden får anta interna mallar för att dela information i detta syfte.

Artikel 6

Omröstning

6.1 Vid tillämpningen av denna artikel ska företrädarna för myndigheter från varje deltagande medlemsstat tillsammans betraktas som en ledamot.

6.2 Om inget annat skriftligen indikerats av den behöriga nationella myndigheten ska rösträtten utövas av företrädaren för den behöriga nationella myndigheten eller dennes ersättare i enlighet med artikel 3.3.

6.3 Tillsynsnämnden är beslutförför om minst två tredjedelar av de röstberättigade ledamöterna är närvarande. Om tillsynsnämnden inte är beslutförför får ordföranden kalla till ett extraordinarie sammanträde där ledamöterna kan rösta utan hänsyn till närvaroregeln.

6.4 På begäran av ordföranden ska tillsynsnämnden fatta beslut genom omröstning. Ordföranden ska även initiera en omröstning om tre ledamöter av tillsynsnämnden begär detta.

6.5 Om inte annat sägs i förordning (EU) nr 1024/2013 ska tillsynsnämnden fatta beslut med enkel majoritet av de röstberättigade ledamöterna. Varje ledamot har en röst. Vid lika röstetal har ordföranden utslagsröst. I de fall som framgår av artikel 26.7 i förordning (EU) nr 1024/2013 ska omröstning ske enligt de regler som framgår av artikel 13c i arbetsordningen för Europeiska centralbanken.

6.6 Ordförande får besluta om slutna omröstning om minst tre av tillsynsnämndens ledamöter med rösträtt begär detta.

6.7 Omröstning kan också ske genom skriftligt förfarande såvida inte minst tre av tillsynsnämndens ledamöter med rösträtt motsätter sig detta. I ett sådant fall ska punkten tas upp igen på dagordningen för tillsynsnämndens påföljande sammanträde. Ett skriftligt förfarande förutsätter normalt att varje ledamot av tillsynsnämnden ges minst fem arbetsdagar för att överväga frågan samt att alla eventuella diskussioner som förs tas med i protokollet vid tillsynsnämndens påföljande sammanträde. Om en ledamot av tillsynsnämnden inte uttryckligen röstar i det skriftliga förfarandet räknas detta som samtycke.

Artikel 7

Nödsituationer

7.1 I en nödsituation ska ordföranden eller, vid dennes frånvaro, vice ordföranden sammankalla tillsynsnämnden i tid för att fatta nödvändiga beslut, vid behov även via telekonferens med avvikelse från vad som sägs i artikel 2.4. I kallelsen till ett sådant sammanträde ska ordföranden eller, vid dennes frånvaro, vice ordföranden tydligt ange att man, om regeln om 50 % närvaro vid omröstning i en nödsituation inte kan uppnås, med avvikelse från vad som sägs i artikel 6.3, kommer att avsluta mötet och i direkt anslutning därtill inleda ett extraordinarie sammanträde där beslut kan fattas utan hänsyn till närvaroregeln.

7.2 Tillsynsnämnden får anta ytterligare interna regler avseende beslutsfattande och andra åtgärder i nödsituationer.

Artikel 8

Delegering av befogenhet

8.1 Tillsynsnämnden kan bemyndiga ordföranden eller vice ordföranden att, för nämndens räkning och under dess ansvar, vidta klart definierade förvaltningsmässiga eller administrativa åtgärder, inklusive användandet av instrument för att förbereda ett beslut som senare ska fattas gemensamt av ledamöterna i tillsynsnämnden samt instrument för att genomföra tillsynsnämndens slutliga beslut.

8.2 Tillsynsnämnden kan även be ordföranden eller vice ordföranden att anta i) den slutliga texten till sådana instrument som definieras i artikel 8.1 förutsatt att innehållet har slagits fast vid tillsynsnämndens överläggningar och/eller ii) slutliga avgöranden, där en sådan delegering omfattar begränsade och klart definierade verkställighetsbefogenheter som är underkastade en noggrann granskning baserad på objektiva kriterier som antagits av tillsynsnämnden.

8.3 Delegeringar och beslut som antas i enlighet med artikel 8.1 och 8.2 ska tas med i tillsynsnämndens sammanträdesprotokoll.

KAPITEL II

STYRKOMMITTÉ

Artikel 9

Styrkommittén

I enlighet med artikel 26.10 i förordning (EU) nr 1024/2013 inrättas härmed styrkommittén för tillsynsnämnden.

Artikel 10

Mandat

- 10.1 Styrkommittén ska stödja tillsynsnämndens arbete och förbereda nämndens sammanträden.
- 10.2 Styrkommittén ska utföra sina förberedande uppgifter i hela Europeiska unionens intresse och ska samarbeta med tillsynsnämnden under fullständig öppenhet.

Artikel 11

Sammansättning och utnämning av medlemmar

- 11.1 Styrkommittén ska bestå av åtta ledamöter från tillsynsnämnden: ordföranden och vice ordföranden, en företrädare för Europeiska centralbanken (ECB) och fem företrädare för de nationella behöriga myndigheterna.
- 11.2 Styrkommittén ska som ordförande ha tillsynsnämndens ordförande eller, vid ett enskilt tillfälle i ordförandens frånvaro, vice ordförande.
- 11.3 Tillsynsnämnden ska utse företrädarna för de nationella behöriga myndigheterna och garantera en rättvis balans och rotation mellan de nationella behöriga myndigheterna. Tillsynsnämnden ska tillämpa ett rotationssystem enligt vilket de nationella behöriga myndigheterna delas in i fyra grupper baserat på en rangordning av bankernas totala konsoliderade tillgångar i den berörda deltagande medlemsstaten. Minst en ledamot från varje grupp ska ingå i styorkommittén. Tillsynsnämnden ska granska gruppernas sammansättning årligen eller varje gång en medlemsstat inför euron eller inleder ett nära samarbete med ECB. Inom varje grupp ska ledamöterna rotera i den alfabetiska ordningen av de deltagande medlemsstaternas namn på det nationella språket. Indelningen av de behöriga nationella myndigheterna i grupper och fördelningen av platserna i styorkommittén mellan grupperna framgår av bilagan.
- 11.4 Mandatperioden för företrädarna för de behöriga nationella myndigheterna i styorkommittén är ett år.
- 11.5 ECB:s ordförande ska utse ECB:s företrädare i styorkommittén bland ECB:s fyra företrädare i tillsynsnämnden och fastställa respektive mandatperiod.
- 11.6 Förteckningen över styorkommitténs ledamöter ska offentliggöras och uppdateras regelbundet.

Artikel 12

Styorkommitténs sammanträden

- 12.1 Tidpunkten för sammanträdena ska bestämmas av styorkommittén på förslag av ordföranden. Ordföranden får även kalla till sammanträde närhelst denne finner det nödvändigt. På begäran av ordföranden kan styorkommittén även sammanträda via telekonferens, såvida inte minst två ledamöter av styorkommittén motsätter sig detta.
- 12.2 Ordförande ska föreslå en dagordning för alla styorkommitténs möten, och styorkommittén ska anta denna i början av varje möte. Alla ledamöter i styorkommittén får lämna förslag på frågor och dokument till ordföranden för behandling i styorkommittén.
- 12.3 Dagordningen för styorkommitténs sammanträden ska tillställas alla ledamöter i styorkommittén före varje sammanträde. Protokollen från styorkommitténs sammanträden ska göras tillgängliga för alla ledamöter i styorkommittén före styorkommitténs påföljande sammanträde.
- 12.4 På förslag från ordföranden kan styorkommittén besluta att bjuda in en eller flera andra ledamöter i tillsynsnämnden att delta i hela eller delar av kommitténs sammanträden. När frågor diskuteras som rör ett specifikt kreditinstitut ska företrädaren för den nationella behöriga myndigheten i den deltagande medlemsstaten där kreditinstitutet är beläget bjudas in.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSE

Artikel 13

Ikraftträdande

Denna arbetsordning träder i kraft den 1 april 2014.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 31 mars 2014.

Danièle NOUY

Ordförande för tillsynsnämnden

BILAGA

ROTATIONSSYSTEM

Vid tillämpning av artikel 11.3 ska följande rotationssystem tillämpas utifrån uppgifter per den 31 december 2014:

Grupp	Deltagande medlemsstat	Antal platser i styrkommittén
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT**av den 17 september 2014****om genomförandet av åtskillnaden mellan Europeiska centralbankens penningpolitiska funktion och tillsynsfunktion****(ECB/2014/39)****(2014/723/EU)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut ⁽¹⁾, särskilt artikel 25.1, 25.2 och 25.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EU) nr 1024/2013 (nedan kallad SSM-förordningen) inrättas den gemensamma tillsynsmekanismen (SSM) som består av Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella behöriga myndigheterna i de deltagande medlemsstaterna.
- (2) Enligt artikel 25.2 i SSM-förordningen ska ECB utföra sina tillsynsuppgifter utan inverkan på och separat från dess penningpolitiska uppgifter och alla andra uppgifter. ECB:s tillsynsuppgifter ska varken inkräkta på eller styras av dess uppgifter när det gäller penningpolitiken. Dessa tillsynsuppgifter ska vidare inte inkräkta på ECB:s uppgifter när det gäller Europeiska systemrisknämnden (ESRB) eller andra uppgifter. ECB ska rapportera till Europaparlamentet och till rådet om hur man har följt denna bestämmelse. ECB:s tillsynsuppgifter får inte påverka den fortlöpande övervakningen av solvensen hos dess penningpolitiska motparter. Den personal som utför tillsynsuppgifterna ska vidare vara organisatoriskt åtskild från och följa separata rapporteringsvägar från den personal som utför andra uppgifter som ECB tilldelas.
- (3) I artikel 25.3 i SSM-förordningen fastställs att ECB vid tillämpningen av artikel 25.1 och 25.2 ska anta och offentliggöra de interna regler som krävs, inbegripet regler om tystnadsplikt och utbyte av information mellan de två verksamhetsområdena.
- (4) Enligt artikel 25.4 i SSM-förordningen ska ECB se till att ECB-rådet i sin verksamhet tillämpar en fullständig åtskillnad mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen. En sådan åtskillnad bör inbegripa helt separata möten och dagordningar.
- (5) För att säkerställa en åtskillnad mellan penningpolitiska uppgifter och tillsynsuppgifter ska ECB enligt artikel 25.5 i SSM-förordningen inrätta en medlingspanel för att lösa skiljaktiga meningar som behöriga myndigheter i de berörda deltagande medlemsstaterna har framfört avseende en invändning från ECB-rådet mot ett utkast till beslut från tillsynsnämnden. En ledamot per deltagande medlemsstat ska ingå i panelen och utses av respektive medlemsstat bland ledamöterna i ECB-rådet och tillsynsnämnden. Panelen ska besluta med enkel majoritet där varje ledamot har en röst. ECB är skyldig att anta och offentliggöra en förordning genom vilken en sådan medlingspanel inrättas och i vilken panelens arbetsordning fastställs. Mot denna bakgrund antog ECB Europeiska centralbankens förordning (EU) nr 673/2014 (ECB/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) ECB:s arbetsordning har ändrats ⁽³⁾ för att anpassa de interna organisationsformerna för ECB och dess beslutande organ till de nya kraven som uppstår till följd av SSM-förordningen samt klargöra samverkan mellan de organ som deltar i arbetet med att förbereda och anta tillsynsbeslut.

⁽¹⁾ EUT L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Europeiska centralbankens förordning (EU) nr 673/2014 av den 2 juni 2014 om inrättandet av en medlingspanel och panelens arbetsordning (ECB/2014/26) (EUT L 179, 19.6.2014, s. 72).

⁽³⁾ Beslut ECB/2014/1 av den 22 januari 2014 om ändring av beslut ECB/2004/2 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (EUT L 95, 29.3.2014, s. 56).

- (7) Artikel 13g–13j i ECB:s arbetsordning innehåller en närmare beskrivning av ECB-rådets antagande av beslut om frågor som rör SSM-förordningen. I artikel 13g behandlas särskilt antagandet av beslut för utförandet av de uppgifter som avses i artikel 4 i SSM-förordningen, och i artikel 13h antagandet av beslut för utförandet av de uppgifter som avses i artikel 5 i SSM-förordningen, varigenom kraven i artikel 26.8 i SSM-förordningen genomförs.
- (8) I artikel 13k i ECB:s arbetsordning fastställs att ECB ska utföra sina tillsynsuppgifter utan inverkan på och separat från dess penningpolitiska uppgifter och alla andra uppgifter. I detta avseende ska ECB vidta alla de åtgärder som krävs för att säkerställa åtskillnaden mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen. Samtidigt utesluter åtskillnaden mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen inte att dessa båda verksamhetsområden utbyter den information som krävs för att fullgöra ECB:s och ECBS uppgifter.
- (9) I artikel 13l i ECB:s arbetsordning fastställs att ECB-rådets sammanträden i fråga om tillsynsuppgifter ska vara separata från ECB-rådets ordinarie sammanträden och ha separata dagordningar.
- (10) Enligt artikel 13m i ECB:s arbetsordning om ECB:s interna struktur för tillsynsuppgifter ska direktionens behörighet i fråga om ECB:s interna struktur och ECB:s personal innefatta tillsynsuppgifterna. Direktionen ska samråda med tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande om denna interna struktur. Tillsynsnämnden får i samförstånd med direktionen tillsätta och upplösa understrukturer som är av tillfällig karaktär, såsom arbetsgrupper eller specialgrupper. De ska bistå i arbetet i fråga om tillsynsuppgifter och rapportera till tillsynsnämnden. I artikel 13m fastställs även att ECB:s ordförande, efter samråd med tillsynsnämndens ordförande, ska utse sekreteraren för tillsynsnämnden och styrkommittén. Sekreteraren ska upprätthålla kontakt med ECB-rådets sekreterare under förberedelserna av ECB-rådets sammanträden i fråga om tillsynsuppgifter samt föra protokoll vid dessa sammanträden.
- (11) I skäl 66 i SSM-förordningen fastställs att den organisatoriska åtskillnaden mellan personalen bör gälla samtliga funktioner som behövs för en oberoende penningpolitik och säkerställa att utövandet av tillsynsuppgifterna till fullo omfattas av demokratisk ansvarsutkrävbarhet och överinseende i enlighet med SSM-förordningen. Den personal som utför tillsynsuppgifterna bör rapportera till tillsynsnämndens ordförande. Inom denna ram har ECB, för att uppfylla kraven i artikel 25.2 i SSM-förordningen ⁽⁴⁾, upprättat en struktur som inbegriper fyra generaldirektorat för att utföra tillsynsuppgifterna samt ett sekretariat till tillsynsnämnden som ska rapportera funktionellt till tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande. ECB har också fastställt ett flertal affärsområden som ska erbjuda stöd i form av gemensamma tjänster till såväl ECB:s penningpolitiska funktion som dess tillsynsfunktion, förutsatt att detta stöd inte leder till intressekonflikter mellan målen för ECB:s tillsyn respektive penningpolitik. Inom flera affärsområden som ska tillhandahålla "gemensamma tjänster" har det gjorts en uppdelning av tillsynsuppgifterna.
- (12) I artikel 37 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken fastställs att ledamöterna av de beslutande organen och personalen i ECB och de nationella centralbankerna ska omfattas av tystnadsplikt. I skäl 74 i SSM-förordningen fastställs att tillsynsnämnden, styrkommittén och den personal i ECB som utför tillsynsuppgifterna ska iakttä krav på tystnadsplikt. I artikel 27 i SSM-förordningen utvidgas tystnadsplikten till att omfatta ledamöter i tillsynsnämnden och utstationerad personal från deltagande medlemsstater som utövar tillsyn.
- (13) Informationsutbytet mellan ECB:s penningpolitiska funktion och tillsynsfunktion bör utformas i strikt överensstämmelse med de begränsningar som fastställs genom unionsrätten ⁽⁵⁾, med beaktande av åtskillnadsprincipen. Fortfarande gäller åtagandena till skydd för förtrolig information som föreskrivs i tillämpliga lagar och föreskrifter,

⁽⁴⁾ Se även skäl O i det interinstitutionella avtalet mellan Europaparlamentet och Europeiska centralbanken om det praktiska genomförandet av demokratiskt ansvarsutkrävande och tillsyn av utövandet av de uppgifter som ECB tilldelats inom ramen för den gemensamma tillsynsmekanismen (2013/694/EU) (EUT L 320, 30.11.2013, s. 1) samt skäl G i samförståndsavtalet mellan Europeiska unionens råd och Europeiska centralbanken om samarbetet kring förfaranden som avser den gemensamma tillsynsmekanismen (SSM).

⁽⁵⁾ Se skäl H i det interinstitutionella avtalet. Enligt skäl 74 i SSM-förordningen bör kraven på informationsutbyte med personal som inte medverkar i tillsynsverksamheten inte hindra att ECB utbyter information inom de gränser och på de villkor som anges i tillämplig unionslagstiftning, inbegripet med kommissionen för att den ska kunna fullgöra sina uppgifter enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget och enligt unionsrätten om förbättrad ekonomisk och finanspolitisk tillsyn.

såsom rådets förordning (EG) nr 2533/98 ⁽⁶⁾ om insamling av konfidentiella statistiska uppgifter samt bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/36/EU ⁽⁷⁾ om utbyte av tillsynsinformation. Med förbehåll för de villkor som fastställs i detta beslut gäller åtskillnadsprincipen för utbyte av förtrolig information såväl från ECB:s penningpolitiska funktion till dess tillsynsfunktion som från ECB:s tillsynsfunktion till dess penningpolitiska funktion.

- (14) Som fastställs i skäl 65 i SSM-förordningen ansvarar ECB för att bedriva penningpolitik i syfte att upprätthålla prisstabilitet i enlighet med artikel 127.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget). Målet med dess tillsynsuppgifter är att skydda kreditinstitutens säkerhet och sundhet och det finansiella systemets stabilitet. De bör därför utföras helt åtskilda från den penningpolitiska funktionen för att undvika intressekonflikter och säkerställa att var och en av dessa funktioner utförs i enlighet med tillämpliga mål. En ändamålsenlig åtskillnad mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen bör samtidigt inte förhindra att man, i de fall då detta är möjligt och önskvärt, tar tillvara samtliga de fördelar som förväntas uppstå av att dessa båda funktioner samlas inom en och samma institution, som att utnyttja ECB:s omfattande expertis i frågor rörande makroekonomi och finansiell stabilitet samt minska dubbelarbetet i samband med informationsinsamling. Det är därför nödvändigt att införa mekanismer som möjliggör ett lämpligt flöde av uppgifter och annan förtrolig information mellan de båda funktionerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Genom detta beslut fastställs arrangemangen för att uppfylla kravet att skilja ECB:s penningpolitiska funktion från dess tillsynsfunktion (gemensamt kallade *funktionerna*), särskilt med avseende på tystnadsplikt och informationsutbyte mellan de båda funktionerna.
2. ECB ska utföra sina tillsynsuppgifter utan inverkan på och separat från dess penningpolitiska uppgifter och alla andra uppgifter. ECB:s tillsynsuppgifter ska varken inkräkta på eller styras av dess uppgifter när det gäller penningpolitiken. ECB:s tillsynsuppgifter ska vidare inte inkräkta på dess uppgifter när det gäller ESRB eller andra uppgifter. ECB:s tillsynsuppgifter och den fortlöpande övervakningen av den finansiella sundheten och solvensen hos Eurosystemets penningpolitiska motparter ska utformas på ett sådant sätt att det inte inverkar negativt på någondera av dessa funktioners slutgiltiga syfte.
3. ECB ska se till att ECB-rådet i sin verksamhet tillämpar en fullständig åtskillnad mellan den penningpolitiska funktionen och tillsynsfunktionen. En sådan åtskillnad bör inbegripa helt separata möten och dagordningar.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut avses med

1. *förtrolig information*: information som har klassificerats som "ECB-CONFIDENTIAL" eller "ECB-SECRET" enligt ECB:s föreskrifter om insynsskydd, annan förtrolig information inbegripet information som omfattas av regler om uppgiftsskydd eller av tystnadsplikt och som härrör från ECB eller har lämnats till ECB av andra organ eller personer, all förtrolig information som omfattas av reglerna om tystnadsplikt i direktiv 2013/36/EU samt konfidentiella statistiska uppgifter i enlighet med förordning (EG) nr 2533/98,
2. *behov att känna till informationen*: behov att få tillgång till sådan förtrolig information som krävs för att kunna utföra någon av ECB:s lagstadgade funktioner eller uppgifter och som när det gäller information klassificerad som "ECB-CONFIDENTIAL" ska vara tillräckligt omfattande för att personal ska kunna få tillgång till information som är relevant för deras arbetsuppgifter samt överta arbetsuppgifter från sina kolleger snarast möjligt,

⁽⁶⁾ Rådets förordning (EG) nr 2533/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter (EGT L 318, 27.11.1998, s. 8).

⁽⁷⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/36/EU av den 26 juni 2013 om behörighet att utöva verksamhet i kreditinstitut och om tillsyn av kreditinstitut och värdepappersföretag, om ändring av direktiv 2002/87/EG och om upphävande av direktiv 2006/48/EG och 2006/49/EG (EUT L 176, 27.6.2013, s. 338).

3. *rådata*: uppgifter som rapporteras av uppgiftslämnare efter statistisk bearbetning och validering eller uppgifter som genereras av ECB när dess funktioner utförs,
4. *ECB:s föreskrifter om insynsskydd*: ECB:s föreskrifter som anger hur konfidentiell ECB-information ska klassificeras, hanteras och skyddas.

Artikel 3

Organisatorisk åtskillnad

1. ECB ska upprätthålla självständiga beslutsförfaranden för sin tillsynsfunktion respektive sin penningpolitiska funktion.
2. Samtliga arbetsenheter inom ECB ska vara direkt underställda direktionen. Direktionens behörighet i fråga om ECB:s interna struktur och ECB:s personal ska innefatta tillsynsuppgifterna. Direktionen ska samråda med tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande om denna interna struktur.
3. ECB-personal som utför tillsynsuppgifterna ska vara organisatoriskt åtskild från den personal som utför andra uppgifter som ECB tilldelas. Personal som utför tillsynsuppgifterna ska rapportera till direktionen när det gäller organisatoriska, personella och administrativa frågor, men rapportera funktionellt till tillsynsnämndens ordförande och vice ordförande, med förbehåll för undantaget i punkt 4.
4. ECB får upprätta gemensamma stödtjänster för såväl den penningpolitiska funktionen som tillsynsfunktionen i syfte att säkerställa att dessa stödfunktioner inte dupliceras, för att på så sätt bidra till att garantera att dessa tjänster tillhandahålls på ett effektivt och ändamålsenligt sätt. Dessa tjänster ska inte omfattas av artikel 6 vad gäller deras informationsutbyte med relevanta funktioner.

Artikel 4

Tystnadsplikt

1. Ledamöter i tillsynsnämnden, styrkommittén och eventuella understrukturer som har tillsatts av tillsynsnämnden samt ECB-personal och utstationerad personal från deltagande medlemsstater som utövar tillsyn ska även sedan deras uppdrag har upphört vara förpliktade att inte lämna ut uppgifter som omfattas av tystnadsplikt.
2. För personer som har tillgång till uppgifter som enligt unionsföreskrifter omfattas av tystnadsplikt ska de föreskrifterna gälla.
3. ECB ska genom avtalsarrangemang se till att personer som tillhandahåller någon tjänst som rör fullgörande av tillsynsuppgifter, vare sig det är direkt eller indirekt, varaktigt eller vid enstaka tillfällen, omfattas av motsvarande krav på tystnadsplikt.
4. Reglerna om tystnadsplikt i direktiv 2013/36/EU ska gälla för de personer som anges i punkterna 1–3. Framför allt gäller att förtrolig information som sådana personer erhåller i tjänsten endast får röjas i sammandrag eller i sammanställning som omöjliggör identifikation av enskilda kreditinstitut, dock med förbehåll för fall som omfattas av straffrättslig lagstiftning.
5. Däremot, i fall då ett kreditinstitut har försatts i konkurs eller underkastats tvångslikvidation, får förtrolig information som inte berör tredje parter som deltar i försök att rädda kreditinstitutet, röjas vid civilrättsliga eller kommersiella förfaranden.
6. Denna artikel ska inte hindra ECB:s tillsynsfunktion från att utbyta information med andra unionsmyndigheter eller nationella myndigheter i enlighet med tillämplig unionsrätt. Den information som utbyts ska omfattas av punkterna 1–5.
7. ECB:s föreskrifter om insynsskydd ska gälla för ECB:s ledamöter i tillsynsnämnden, ECB-personer och utstationerad personal från deltagande medlemsstater som utövar tillsyn, även sedan deras uppdrag har upphört.

*Artikel 5***Allmänna principer för funktionernas tillgång till information samt klassificering**

1. Trots vad som sägs i artikel 4 får information utbytas mellan funktionerna, förutsatt att detta är tillåtet enligt tillämplig unionsrätt.
2. Information med undantag för rådata ska klassificeras i enlighet med ECB:s föreskrifter om insynsskydd av den ECB-funktion som äger informationen. Rådata ska klassificeras separat. De båda funktionernas utbyte av förtrolig information ska omfattas av de förvaltnings- och förfaranderegler som har fastställts för detta ändamål och grundas på att det finns ett behov att känna till informationen, vilket ska styrkas av den begärande ECB-funktionen.
3. Tillsynsfunktionens eller den penningpolitiska funktionens tillgång till förtrolig information från den andra funktionen ska fastställas av den ECB-funktion som äger informationen i enlighet med ECB:s föreskrifter om insynsskydd, om inget annat anges i det här beslutet. Om en konflikt uppstår mellan ECB:s båda funktioner när det gäller tillgången till förtrolig information, ska direktionen fastställa tillgången till förtrolig information i enlighet med åtskillnadsprincipen. Det ska säkerställas att besluten om åtkomsträttigheter är konsekventa och registreras på lämpligt sätt.

*Artikel 6***Utbyte av förtrolig information mellan funktionerna**

1. ECB:s funktioner ska lämna ut förtrolig information i form av icke-anonymiserade uppgifter i rapporteringsformaten COREP (common reporting) och FINREP (financial reporting) ⁽⁸⁾ samt i form av andra rådata till ECB:s andra funktion efter en begäran som grundas på behovet att känna till informationen, under förutsättning att direktionen gett sitt godkännande, såvida inget annat föreskrivs i unionsrätten. ECB:s tillsynsfunktion ska lämna ut förtrolig information i form av anonymiserade COREP- och FINREP-uppgifter till ECB:s penningpolitiska funktion efter en begäran som grundas på behovet att känna till informationen, såvida inget annat föreskrivs i unionsrätten.
2. ECB:s funktioner får till den andra policyfunktionen inte lämna ut förtrolig information som innehåller bedömningar eller policyrekommendationer, utom i de fall då det rör sig om en begäran som grundas på behovet att känna till informationen, så att det säkerställs att varje funktion utförs i enlighet med tillämpliga mål, under förutsättning att direktionen har gett sitt uttryckliga godkännande till att informationen får lämnas ut.

ECB:s funktioner får till den andra policyfunktionen lämna ut förtrolig aggregerad information som varken innehåller information om enskilda banker eller policykänslig information om hur dessa beslut har utarbetats, efter en begäran som grundas på behovet att känna till informationen, så att det säkerställs att varje funktion utförs i enlighet med tillämpliga mål.

3. Den mottagande funktionen ska med hänsyn till sitt syfte utföra en självständig analys av den förtroliga information som har erhållits i enlighet med denna artikel. Detta ska utgöra det enda underlaget för alla följande beslut.

*Artikel 7***Utbyte av förtrolig information som omfattar personuppgifter**

Utbyte av information som omfattar personuppgifter ska omfattas av tillämplig unionsrätt om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter.

*Artikel 8***Utbyte av förtrolig information i krissituationer**

Om det uppstår en krissituation i enlighet med artikel 114 i direktiv 2013/36/EU, ska ECB:s funktioner, trots vad som sägs i artikel 6, omgående skicka förtrolig information till ECB:s andra funktion, förutsatt att denna information är relevant för utövandet av dess uppgifter i den aktuella krissituationen.

⁽⁸⁾ Se kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 680/2014 av den 16 april 2014 om tekniska standarder för genomförande av institutets tillsynsrapportering enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 575/2013 (EUT L 191, 28.6.2014, s. 1).

Artikel 9

Slutbestämmelse

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 17 september 2014.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA**UTDRAG FRÅN ECB:s FÖRESKRIFTER OM UPPGIFTSSKYDD**

Alla dokument som upprättas av ECB måste tilldelas någon av följande fem säkerhetsskyddsklasser.

Dokument som inkommer från parter utanför ECB ska hanteras i enlighet med dokumentets klassificering. Om dokumentet i fråga saknar klassificering eller om mottagaren bedömer att det har fått en alltför låg klassificering, måste dokumentet tilldelas en ny beteckning och den lämpliga ECB-klassificeringen anges tydligt åtminstone på första sidan. Klassificeringen får endast sänkas om organisationen som det härrör från har gett sitt skriftliga tillstånd till detta.

Nedan följer ECB:s fem säkerhetsskyddsklasser med tillhörande åtkomsträttigheter:

- ECB-SECRET: Tillgången inom ECB är begränsad till dem som har ett strikt "behov att känna till informationen", vilket har godkänts av en högre ECB-chef från det affärsområde som dokumentet härrör från, eller enligt ovan.
- ECB-CONFIDENTIAL: Tillgången inom ECB är begränsad till dem som har ett sådant "behov att känna till informationen" som är tillräckligt omfattande för att personal ska få tillgång till information som är relevant för deras arbetsuppgifter samt snarast möjligt överta arbetsuppgifter från sina kolleger.
- ECB-RESTRICTED: Kan göras tillgängligt för ECB-personal samt, i lämpliga fall, för ECBS-personal med legitimt intresse.
- ECB-UNRESTRICTED: Kan göras tillgängligt för all ECB-personal samt, i lämpliga fall, för ECBS-personal.
- ECB-PUBLIC: Godkänt för att göras tillgängligt för den breda allmänheten.
-

© Europeiska centralbanken, 2015

Postadress 60640 Frankfurt am Main, Tyskland
Telefon +49 69 1344 0
Webbplats www.ecb.europa.eu

Alla rättigheter förbehålls. Återgivande i utbildningssyfte och för icke-kommersiella ändamål är tillåtet under förutsättning att källan anges.

ISBN 978-92-899-2371-2 (onlineversion)
DOI 10.2866/38910 (onlineversion)
EU catalogue No QB-AE-15-001-SV-N (onlineversion)